

ARTISAN®
TECHNOLOGY GROUP

Your **definitive** source for quality pre-owned equipment.

Artisan Technology Group
(217) 352-9330 | sales@artisantg.com | artisantg.com

Full-service, independent repair center
with experienced engineers and technicians on staff.

We buy your excess, underutilized, and idle equipment
along with credit for buybacks and trade-ins.

Custom engineering
so your equipment works exactly as you specify.

- Critical and expedited services
- In stock / Ready-to-ship
- Leasing / Rentals / Demos
- ITAR-certified secure asset solutions

Expert team | Trust guarantee | 100% satisfaction

All trademarks, brand names, and brands appearing herein are the property of their respective owners.

Visit our website - *Click HERE*

Installation Instructions

PanelView 550 Keypad & Keypad/TouchTerminals

(Catalog Numbers 2711-K5Axx, 2711-B5Axx)

Inside:

English 1
Français 15
Deutsch 31
Español 47
Italiano 63

Publication 2711-IN009D-MU-P

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Publication 2711-IN009D-MU-P

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Installation Instructions

English

PanelView 550 Terminals

(Catalog Numbers 2711-K5Axx, 2711-B5Axx)

Inside:

For More Information 2
Hazardous Location Considerations 2
European Union Directive Compliance 3
Wiring and Safety Guidelines 4
Enclosures 4
Required Tools 4
Mounting Dimensions 5
Cutout Dimensions 5
Clearances 6
Installing Terminal in a Panel 7
Installing the Memory Card 9
Connecting AC Power 10
Connecting DC Power 11

Publication 2711-IN009D-MU-P

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

For More Information

For	Refer to	Refer to
More detailed information on the 550 and the other Standard PanelView terminals.	Standard PanelView Terminals User Manual	2711-UM014

If you would like a publication, you can:

- download a free electronic version from the PanelBuilder32 installation CD
- download free from the internet: **www.theautomationbookstore.com**

To purchase a publication:

- visit the www.theautomationbookstore.com and place your order
- contact your local distributor or Rockwell Automation Representative

Hazardous Location Considerations

This equipment is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C, D; Class II, Division 2, Groups F and G; Class III Division 2; or non-hazardous locations only. The following WARNING statement applies to use in hazardous locations.

WARNING



EXPLOSION HAZARD

- Substitution of components may impair suitability for Class I, Class II, Class III Division 2.
- Do not replace components or disconnect equipment unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous.
- Do not connect or disconnect components unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous.
- This product must be installed in an enclosure. All cables connected to the product must remain in the enclosure or be protected by conduit or other means.
- All wiring must comply with N.E.C. article 501-4(b), 502-4(b), 503-3(b) as appropriate.

See the nameplate on terminal for hazardous locations certifications.

ATTENTION



In Class I, Class II, Class III Division 2 Hazardous locations, the PanelView 550 terminal must be wired per the National Electric Code as it applies to hazardous locations. Peripheral equipment must also be suitable for the location in which it is installed.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

The following PV550 terminals have an operating temperature code of T2 (maximum operating temperature of 300° C or 572° F).

- keypad terminals (series G or earlier)
- keypad and touch screen terminals (series G or earlier)

Do not install these terminals in environments where atmospheric gases have ignition temperatures less than 300° C (572° F).

The following PV550 following PV550 terminals have an operating temperature code of T4 (maximum operating temperature of 135°C or 275°F).

- keypad terminals (series H and later)
- keypad and touch screen terminals (series H and later)

Do not install these terminals in environments where atmospheric gases have ignition temperatures less than 135°C (275°F).

European Union Directive Compliance CE

If a PanelView 550 Operator Terminal is installed within the European Union or EFTA regions and has a CE mark, the following regulations apply.

EMC and Low Voltage Directives

This apparatus is tested to meet Council Directive 89/336/EEC Electromagnetic Compatibility (EMC) and amending directives 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC; 72/23/EEC Low Voltage Directive, and amending directive 93/68/EEC using the following standards, in whole or in part:

- EN 50081-2:1993 EMC - Generic Emission Standard, Part 2 - Industrial Environment
- EN 61000-6-2:1999 EMC - Generic Immunity Standard, Part 2 - Industrial Environment
- EN 61131-2:1995 EMC - Programmable Controllers - Equipment Requirements and Tests
- Low Voltage Directive - Safety Sections of EN 61131-2

The product described is intended for use in an industrial environment.

Intended Use of Product

According to these Standards, the factor which determines, for EMC purposes, whether an apparatus is deemed to be “Industrial” or “Residential, commercial and light industrial”, is given in Clause 1 of EN50081-2 as follows:

> Apparatus covered by this standard is not intended for connection to a public mains network but is intended to be connected to a power network supplied from a high- or medium-voltage transformer dedicated for the supply of an installation feeding a manufacturing or similar plant.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

The PanelView 550 terminals are intended for use solely in an industrial environment as defined above. When installed in Europe, any other application is in contravention of European Union Directives, and a breach of these laws.

Wiring and Safety Guidelines

Install the PanelView 550 terminal using publication 70E, Electrical Safety Requirements for Employee Workplaces. In addition to the NFPA general guidelines, follow these recommendations:

- Connect the PanelView terminal to its own branch circuit.

  The input power source should be protected by a fuse or circuit breaker rated
  at no more than 15 amps.
- Route incoming power to the PanelView 550 terminal by a separate path from the communications cable.
- Where power and communication lines must cross, they should cross at right angles. Communications lines can be installed in the same conduit as low level DC I/O lines (less than 10 Volts).
- Grounding minimizes noise from Electromagnetic Interference (EMI) and is a safety measure in electrical installations. To avoid EMI, shield and ground cables appropriately.
- A source for grounding recommendations is the National Electrical Code published by the National Fire Protection Association of Boston.

Enclosures

Mount the PanelView 550 terminal in a panel or enclosure to protect the internal circuitry. The terminal meets NEMA Type 12/13 and 4X (indoor use) ratings only when properly mounted in a panel or enclosure with the equivalent rating.

Allow enough space within the enclosure for adequate ventilation. Consider heat produced by other devices in the enclosure. The ambient temperature around the terminal must be between 0° and 55° C (32° and 131° F).

Make provisions for accessing the back panel of the terminal for wiring, maintenance, installing a memory card, and troubleshooting.

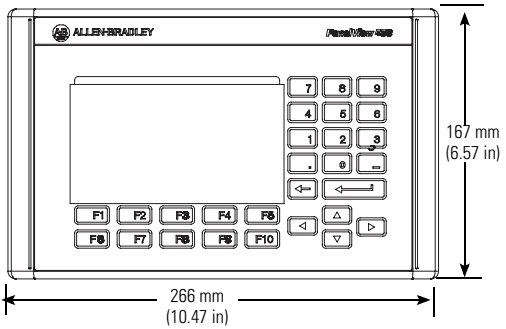
Required Tools

Other than the tools required to make the panel cutout, the tools required for installation are:

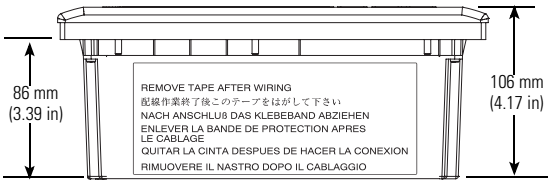
- 7mm (M4) deep well socket wrench or nut driver
- small slotted screwdriver
- torque wrench (in. / lbs)

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Mounting Dimensions

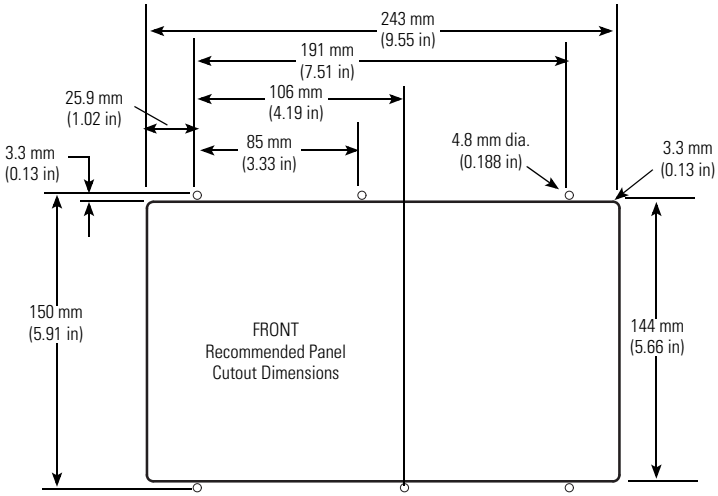


Top View



Cutout Dimensions

Use the full size template shipped with the terminal to mark the cutout dimensions. The figure below shows a reduced size cutout.

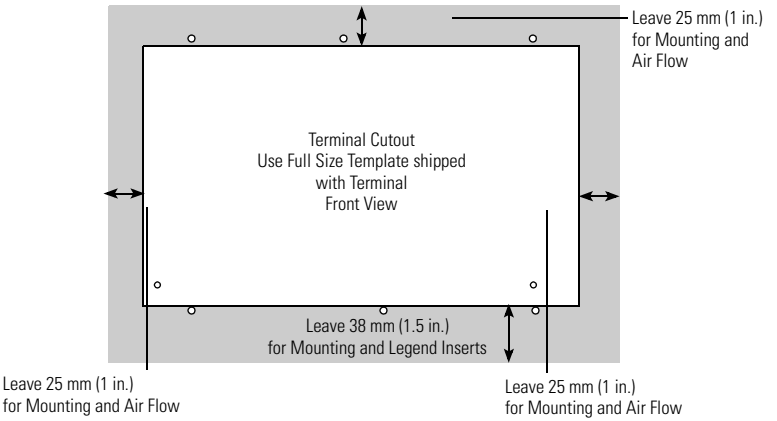


Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

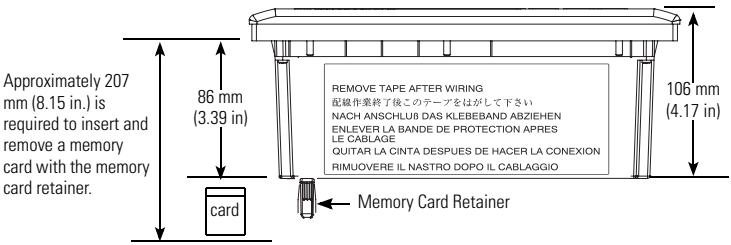
Clearances

Allow adequate clearances for mounting, air flow, maintenance, and for installing a memory card and legend inserts.

Side, Top and Bottom Clearances



Back Clearance



Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Installing Terminal in a Panel

To install the PV500 terminal in a panel:

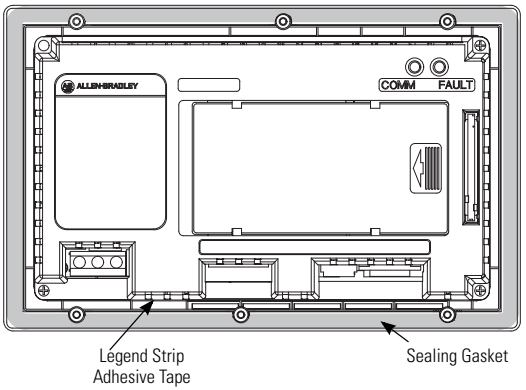
ATTENTION



- Disconnect all electrical power from the panel before making the cutout.
- Make sure the area around the panel cutout is clear.
- Take precautions so that metal cuttings do not enter any components that may already be installed in panel.
- Failure to follow this warning may result in personal injury or damage to the panel components.

1. Cut an opening in the panel using the panel cutout provided with the terminal. Remove sharp edges or burrs.

2. Make sure the sealing gasket is properly positioned on the terminal (as shown below). This gasket forms a compression type seal. Do not use sealing compounds.



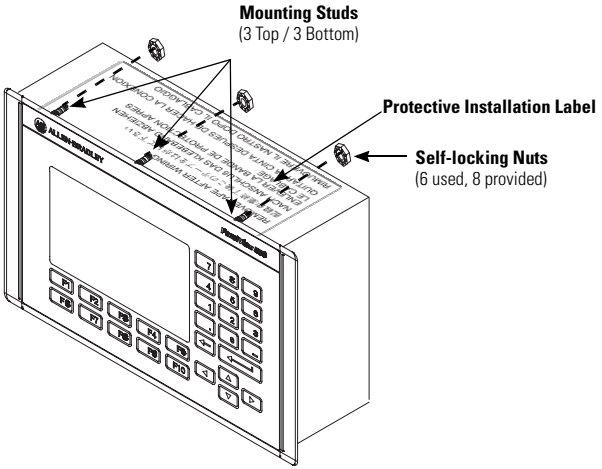
3. Verify that the ends of the legend strips are secured with the legend strip adhesive.

4. Place the terminal in the panel cutout.

5. Make sure the ends of the legend inserts are positioned behind the panel cutout.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

6. Install the 6 self-locking nuts, hand tight.



7. Alternately tighten the self-locking nuts until the terminal is held firmly against the panel. Tighten the nuts to a torque of 10 inch-pounds. Do not overtighten nuts.

ATTENTION

Mounting nuts must be tightened to a torque of 10 inch-pounds to provide a proper seal and to prevent potential damage to the terminal. Allen-Bradley assumes no responsibility for water or chemical damage to the terminal or other equipment within the enclosure because of improper installation.

8. Remove the protective installation label covering the top vents of the terminal.

ATTENTION

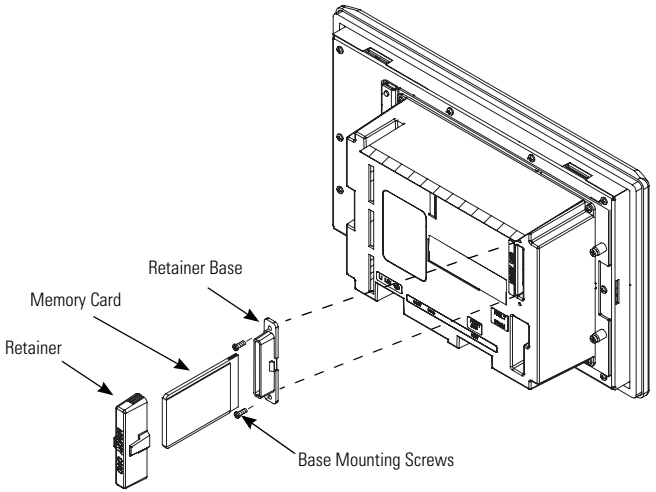
Failure to remove the protective installation label covering the top vents could result in overheating and damage to the terminal.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Installing the Memory Card

The memory card retainer is required for UL508 installations where a memory card is inserted in the card slot. The retainer protects against Electrostatic Discharge (ESD) up to 15KV and prevents accidental removal of a memory card in high vibration environments.

To attach the memory card retainer:



1. Secure the base of the retainer over the existing memory card slot using the two screws provided. Tighten screws to a torque of 6 to 8 inch lbs (.7 to .9 N•m).

2. Insert the memory card and install the retainer until it is properly seated.

3. To remove the retainer, press the tabs on each side and pull.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Connecting AC Power

The table below shows the electrical ratings for the AC versions of the terminals.

Terminal Type	Supply Voltage	Power Consumption
PV550	85 to 264V ac, 47 to 63 Hz	45 VA maximum

ATTENTION



- The PanelView 550 terminal is designed for safe use when installed in a suitably rated NEMA Type 12, 13, 4X (indoor use only), IP54 or IP65 enclosure.
- Do not apply power to the terminal until all wiring connections have been made. Failure to do so may result in electrical shock.

ATTENTION



Explosion Hazard - Do not connect or disconnect equipment while circuit is live unless area is known to be non-hazardous.

To connect AC power to the PanelView 550 terminals:

1. Secure the AC power wires to the L1 and L2N terminal block screws.
2. Secure the Earth Ground/Protective Earth wire to the GND screw on the terminal block.

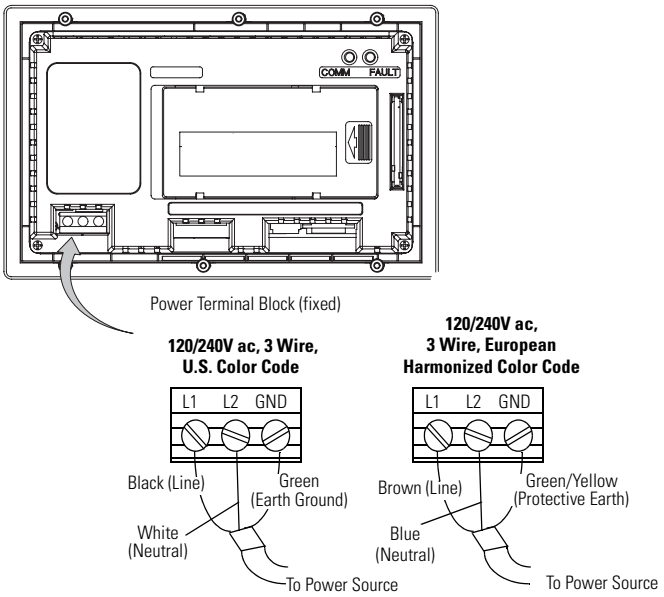
ATTENTION



Improper wiring of the power terminals may result in voltage at the communication connector shells. Refer to the following figure when wiring.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

3. Apply power to the terminal.



Connecting DC Power

The L1 and L3 versions (e.g., Catalog No. 2711-K5A1L1 or 2711-K5A1L3) of the PV550 terminals connect to a 24V dc power source.

The table below shows the electrical ratings for the DC versions of the terminals. Electronic circuitry and an internal fuse protect the terminals from reverse polarity and over-voltage conditions

Terminal Type	Supply Voltage	Power Consumption
PV550	18 to 30V dc, (24V dc nominal)	12 Watts maximum (0.5 Amps @ 24V dc)

ATTENTION



- Do not connect the PanelView terminal to an AC power source. Connecting to an AC power source may damage the terminal.
- The PanelView 550 terminal is designed for safe use when installed in a suitably rated NEMA Type 12, 13, 4X (indoor use only), IP54 or IP65 enclosure.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

To connect DC power to the PV550 terminal:

1. Secure the DC power wires to the terminal block screws.
2. Secure the Earth Ground wire to the correct terminal block screw.

ATTENTION



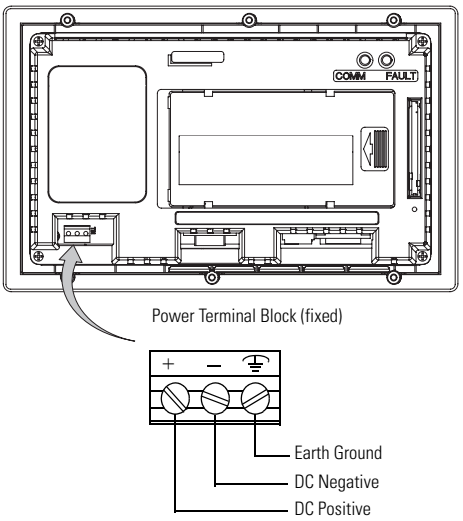
Explosion Hazard - Do not connect or disconnect equipment while circuit is live unless area is known to be non-hazardous.

ATTENTION



Do not apply power to the terminal until all wiring connections have been made. Failure to do so may result in electrical shock.

3. Apply 24V dc power to the terminal.



Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

EtherNet/IP Protocol

The PanelView terminal is initially set to DHCP with BootP support (Dynamic Host Configuration Protocol) enabled. If your network has a DHCP/BootP server, you can connect the PanelView terminal to the EtherNet/IP network and the DHCP/BootP server will automatically establish an IP address. If your network does not have a DHCP/BootP server, you need to program an IP address. This is done by accessing Configuration Mode on the PanelView terminal and selecting Communication Setup. For details, refer to the PanelView Standard Operator Terminals Manual.

IMPORTANT If a PanelView is connected to an EtherNet/IP network and has the same IP address as another device on the network, both devices will drop off the network.

ControlNet Protocol

IMPORTANT When making ControlNet connections, only use the PanelView Channel B for redundant communications. Connecting Channel B to a Channel A only ControlNet network will result in:

- the PanelView not being able to communicate over the network
- a PanelView communicatons fault after several minutes

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Notice d'installation

Français

Terminaux PanelView 550

(Références 2711-K5Axx, 2711-B5Axx)

Sommaire :

Pour plus d'informations 16
Dispositions à prendre en environnement dangereux 16
Conformité aux Directives de l'Union européenne 17
Conseils de câblage et de sécurité 18
Armoires 19
Outils utilisés 19
Dimensions de montage 19
Dimensions de découpe 20
Dégagements 21
Installation du terminal dans un panneau 22
Installation de la fixation de carte mémoire 24
Connexion de l'alimentation c.a. 25
Connexion de l'alimentation c.c. 26

Publication 2711-IN009D-MU-P

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Pour plus d'informations

Pour	Se reporter au document	N° de publication
Une description plus détaillée sur le 550 et autres terminaux PanelView standard.	Manuel d'utilisation des terminaux PanelView	2711-UM014

Pour obtenir l'une de ces publications, vous pouvez :

- charger une version électronique gratuite à partir du CD d'installation PanelBuilder32
- charger une version électronique gratuite à partir d'internet à l'adresse suivante : **www.theautomationbookstore.com**

Pour acheter une publication :

- visitez le site www.theautomationbookstore.com et passez votre commande
- contactez votre distributeur local ou votre représentant de Rockwell Automation

Dispositions à prendre en environnement dangereux

Cet équipement ne convient qu'à une utilisation dans un environnement de Classe I, Division 2, Groupes A, B, C, D, Classe II, Division 2, Groupes F, G, Classe III, Division 2 ou non dangereux. Le message AVERTISSEMENT ci-dessous concerne l'utilisation en environnements dangereux.

AVERTISSEMENT



RISQUE D'EXPLOSION

- La substitution de composants peut rendre cet équipement impropre à une utilisation en environnement de Classe I, Classe II, Classe III, Division 2.
- Ne remplacez aucun composant et ne déconnectez pas l'équipement s'il n'a pas été mis hors tension ou si la zone est classée environnement dangereux.
- Ne connectez ni déconnectez aucun composant si l'équipement n'a pas été mis hors tension ou si la zone est classée environnement dangereux.
- Ce produit doit être installé dans une armoire de protection. Tous les câbles connectés au produit doivent être à l'intérieur de cette armoire ou être protégés par des gaines ou autres.
- Le câblage doit être conforme à l'article 501-4(b), 502-4(b) ou 503-3(b) (selon le cas) du code national de l'électricité des Etats-Unis.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Pour les détails sur les homologations, voir la plaque d'identification du terminal.

ATTENTION



Dans des emplacements dangereux, Classe I, Classe II, Classe III, Division 2, le terminal PanelView doit être câblé suivant le Code Electrique National et/ou le Code Electrique Canadien tels qu'ils s'appliquent aux emplacements dangereux. Le matériel périphérique doit également être conçu pour fonctionner dans de tels emplacements.

Les terminaux PV550 suivants ont un code de température de fonctionnement de T2 (température de fonctionnement maximale de 300 °C ou 572 °F).

- terminaux à clavier (série G et antérieure)
- terminaux à clavier et à écran tactile (série G et antérieure)

N'installez **pas** ces terminaux dans des environnements où les gaz atmosphériques ont une température d'inflammation inférieure à 300 °C (572 °F).

Les terminaux PV550 suivants ont un code de température de fonctionnement de T4 (température de fonctionnement maximale de 135 °C).

- terminaux à clavier (série H et ultérieure)
- terminaux à clavier et à écran tactile (série H et ultérieure)

N'installez pas ces terminaux dans des environnements où les gaz atmosphériques ont une température d'inflammation inférieure à 135 °C.

Conformité aux Directives de l'Union européenne CE

Si un terminal opérateur PanelView 550 est installé au sein de l'Espace économique européen (EEE) et a la marque CE, les réglementations suivantes s'appliquent.

Directives CEM et basse tension

Ces appareils ont été testés pour répondre aux Directives 89/336/EEC du Comité en matière de compatibilité électromagnétique (CEM) et aux directives modificatives 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC; aux Directives 72/23/EEC en matière de basse tension et aux directives modificatives 93/68/EEC au moyen de tout ou partie des normes suivantes :

- EN 50081-2:1993 CEM - Norme générique émission, Partie 2 - Environnement industriel
- EN 61000-6-2:1999 CEM - Norme générique immunité, Partie 2 - Environnement industriel
- EN 61131-2:1995 CEM - Automates programmables - Spécifications et tests de l'équipement
- Directive Basse tension - Sections sécurité de EN 61131-2

Le produit décrit est destiné à être utilisé dans un environnement industriel.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Usage prévu pour l'appareil

Selon ces normes, le facteur qui détermine, en matière de CEM, si un appareil est considéré comme "industriel" ou comme "résidentiel, commercial, industrie légère", est précisé dans l'article 1 de la norme EN50081–2 de la façon suivante :

> Les appareils couverts par cette norme ne sont pas destinés à être raccordés à un réseau public d'alimentation basse tension mais sont destinés à être raccordés à un réseau d'énergie alimenté par un transformateur haute tension ou moyenne tension réservé à l'alimentation de l'installation d'une usine ou d'un local analogue.

Les terminaux PanelView 550 sont destinés à n'être utilisés que dans un environnement industriel tel qu'il est décrit ci-dessus. Pour une installation en Europe, toute autre application se ferait en violation des Directives de l'Union européenne, et en infraction des lois.

Conseils de câblage et de sécurité

Pour installer le terminal PanelView 550, utiliser la publication NFPA 70E, "Electrical Safety Requirements for Employee Workplaces". Suivre en outre les conseils généraux suivants :

- connecter le terminal PanelView à sa propre ligne secteur.
  La source d'alimentation devrait être protégée par un fusible ou un disjoncteur pour 15 A max.
- faire passer les fils de l'alimentation secteur du terminal par un chemin différent de celui du câble de communication.
- là où les lignes d'alimentation et de communication doivent se croiser, qu'elles le fassent perpendiculairement. Les lignes de communication peuvent être installées dans le même tube que les lignes d'E/S c.c. basse tension (inférieur à 10 volts).
- la mise à la masse minimise les effets parasites des interférences électromagnétiques (EMI) et est une mesure de sécurité pour toute installation électrique. Pour éviter les problèmes causés par les EMI, tous les câbles doivent être blindés et mis à la masse à une extrémité.
- une source intéressante de conseils pour la mise à la masse est le "National Electrical Code" publié par la "National Fire Protection Association" de Boston, Massachusetts (USA).

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Armoires

Monter le terminal PanelView 550 sur un panneau ou dans une armoire pour protéger les circuits internes. Le terminal ne répond aux normes NEMA Type 12/13 et Type 4X (utilisation sous abri) que s'il est monté sur un panneau ou dans une armoire aux normes équivalentes.

Dans une armoire, laisser assez d'espace pour que la ventilation soit suffisante. Pour certaines applications, on peut avoir à considérer la chaleur dégagée par les autres appareils sur le panneau. La température ambiante, autour du terminal, doit être maintenue entre 0° C et 55° C (32° et 131° F).

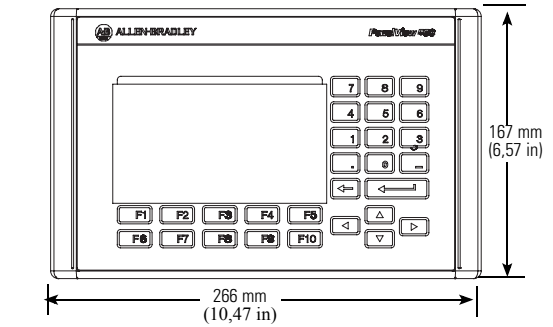
S'assurer qu'une place suffisante est laissée pour l'accès à la face arrière du terminal pour le câblage, l'entretien de routine, l'insertion d'une carte mémoire et le dépannage.

Outils utilisés

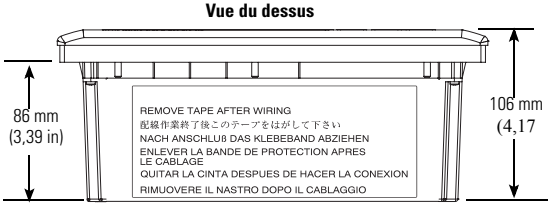
A part ceux nécessaires pour la découpe du panneau, les outils dont on aura besoin pour l'installation sont :

- une clé à douille ou à pipe de 7 mm (M4)
- un petit tournevis
- une clé dynamométrique (m-kgf).

Dimensions de montage



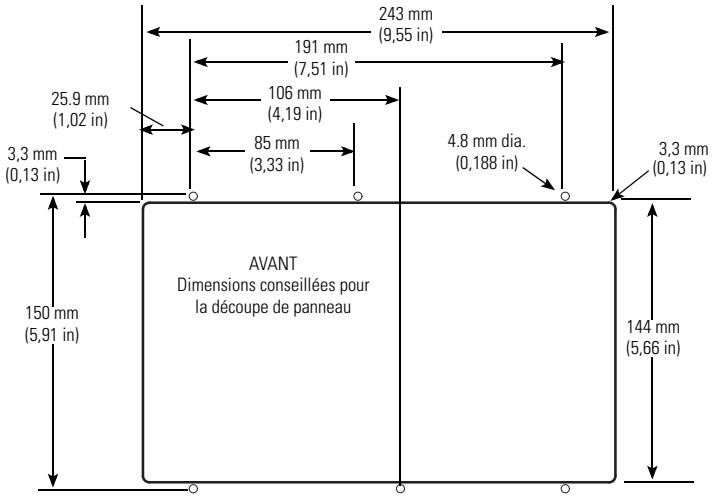
Vue du dessus



Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Dimensions de découpe

Utiliser le gabarit de découpe grandeur nature livré avec le terminal pour marquer les dimensions de la découpe. La figure ci-dessous est un modèle réduit de découpe.

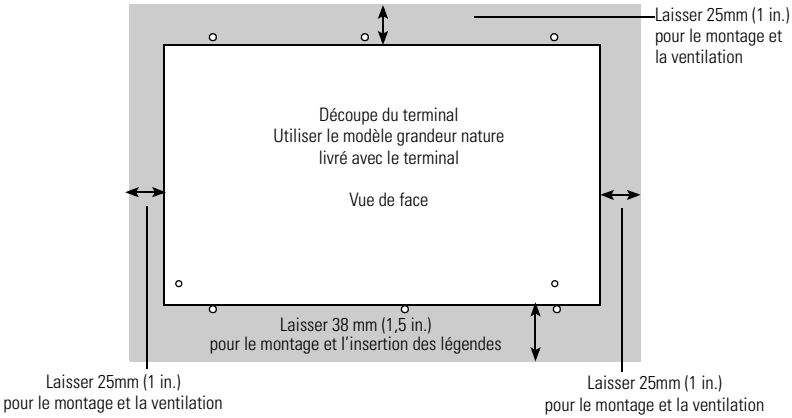


Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

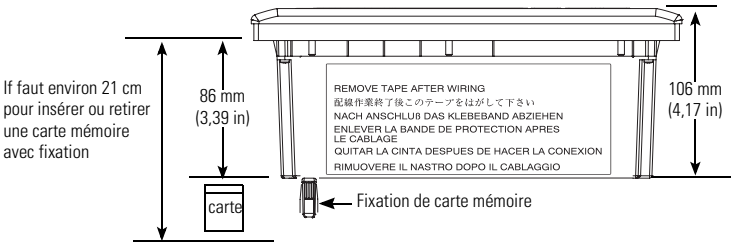
Dégagements

Laisser une place suffisante pour le montage, la ventilation, la maintenance et l'insertion de la carte mémoire et des légendes.

Dégagements du côté, du dessus et du dessous



Dégagement arrière



Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Installation du terminal dans un panneau

Pour installer un terminal PanelView 550 dans un panneau :

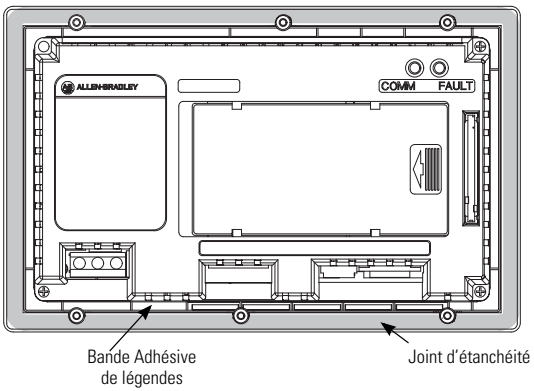
ATTENTION



- Débrancher toute alimentation électrique du panneau avant de faire la découpe.
- S'assurer que la zone autour de la découpe du panneau est dégagée.
- Prendre les précautions nécessaires pour qu'aucun copeau métallique n'entre dans un composant pouvant déjà être installé sur le panneau.
- Le non-respect de cette mise en garde pourrait être cause de blessure pour le personnel ou de dommages pour les composants du panneau.

1. Découper une ouverture dans le panneau à l'aide de la découpe livrée avec le terminal. Supprimer tous les bords ou barbes coupants.

2. Vérifier que le joint d'étanchéité du terminal est convenablement positionné sur celui-ci (comme indiqué ci-dessous). Ce joint donne une étanchéité par compression. N'utiliser aucun autre produit pour l'étanchéité.



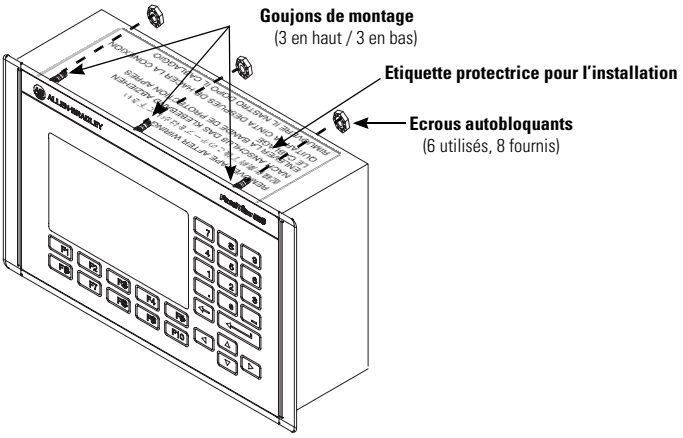
3. Vérifier que les extrémités des légendes sont bien maintenues par la bande adhésive.

4. Placer le terminal dans la découpe du panneau.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

5. Vérifier que les extrémités des inserts de légendes sont positionnées derrière la découpe du panneau.

6. Installer les six écrous autobloquants en les serrant à la main.



7. Serrer alternativement les écrous de montage jusqu'à ce que le terminal soit fermement maintenu contre le panneau. Serrer les écrous de montage avec un couple de 0,116 m-kgf. Ne pas trop les serrer.

ATTENTION



Les écrous de montage doivent être serrés avec un couple de 0,116 m-kgf pour que le joint soit correctement comprimé et que le terminal ne risque pas d'être endommagé. Allen-Bradley ne saurait être en aucune façon responsable de dommages causés par de l'eau ou des produits chimiques, au terminal ou à tout autre équipement du boîtier, par suite d'une installation incorrecte.

8. Retirer l'étiquette protectrice d'installation qui recouvre les orifices de ventilation sur le dessus du terminal.

ATTENTION



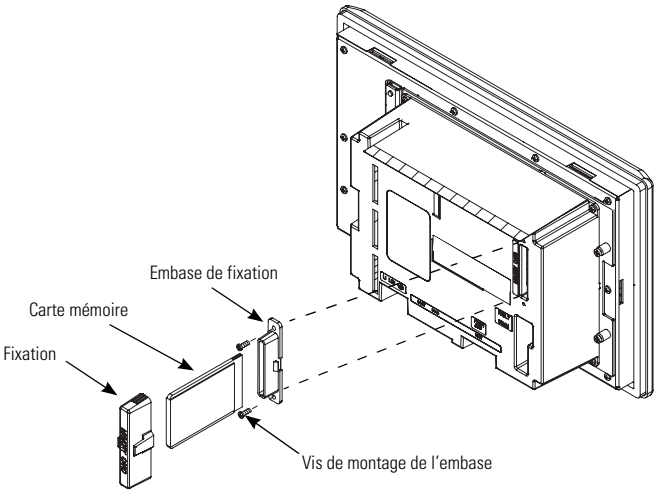
Le non-respect de cette procédure pourrait entraîner une surchauffe et endommager le terminal.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Installation de la fixation de carte mémoire

La fixation de carte mémoire est exigée dans les installations aux normes UL508 avec une carte mémoire. Elle protège contre les décharges électrostatiques (ESD) jusqu'à 15 kV et empêche le retrait accidentel de la carte en cas de fortes vibrations.

Pour attacher la fixation de carte mémoire :



1. Placer l'embase de fixation sur le logement de carte mémoire à l'aide des deux vis fournies à cet effet. Serrer les vis avec un couple compris entre 0,7 et 0,9 Nm.

2. Insérer la carte mémoire et installer la fixation jusquà ce qu'elle soit bien en place.

3. Pour retirer la fixation, appuyer sur les deux pattes (une de chaque côté) et tirer.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Connexion de l'alimentation c.a.

Le tableau ci-dessous indique les spécifications électriques pour les versions c.a. des terminaux.

Type de terminal	Tension	Comsommattion
PV550	85 à 264V c.a., 47 à 63 Hz	45 VA maximum

ATTENTION



- Le terminal PanelView 550 est conçu pour une utilisation sûre quand il est installé dans une armoire aux normes NEMA Type 12, 13, 4X (sous abri seulement), IP54 ou IP65.
- Ne pas appliquer de tension au terminal tant que toutes les connexions n'ont pas été câblées. Le non-respect de cette procédure pourrait entraîner des décharges électriques.

ATTENTION



Risque d'explosion - Ne pas connecter ou déconnecter des équipements tant que l'alimentation n'est pas coupée à moins que l'environnement ne soit reconnu comme non dangereux.

Pour connecter l'alimentation c.a. au terminal PanelView 550 :

1. Fixer les fils de l'alimentation c.a. dans les bornes L1 et L2N du bornier.
2. Fixer le fil de Terre/Terre de protection dans la borne GND.

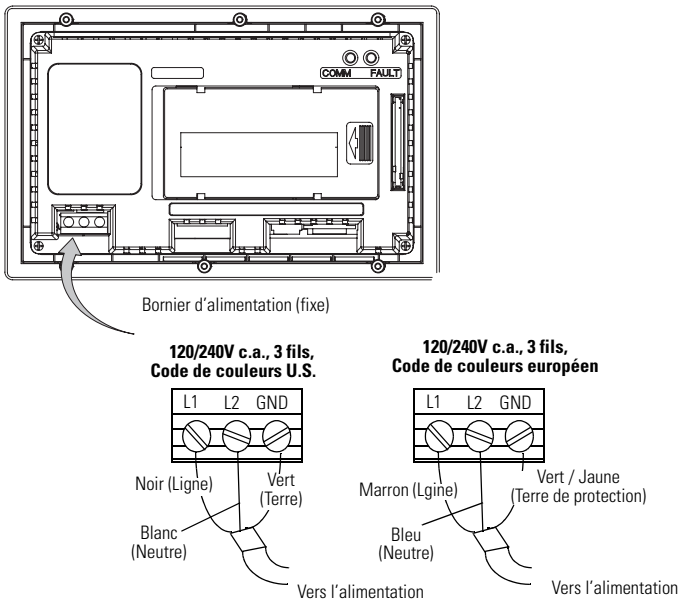
ATTENTION



Un câblage incorrect des bornes d'alimentation pourrait donner une tension potentielle aux cosses des connecteurs de communication. Se référer à la figure ci-dessous lors du câblage.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

3. Mettre le terminal sous tension.



Connexion de l'alimentation c.c.

Les versions L1 et L3 (ex : références 2711-K5A1L1 ou 2711-K5A1L3) des terminaux PV550 se connectent à une source d'alimentation 24 V c.c.

Le tableau ci-dessous indique les spécifications électriques pour les versions c.c. des terminaux. Les circuits électroniques et un fusible interne protègent les terminaux contre des conditions de polarité inverse et de surtension.

Type de terminal	Tension	Comsommattion
PV550	18 à 30 V c.c., (24 V c.c. nominal)	12 Watts max. (0,5 A à 24 V c.c.)

ATTENTION



- Ne pas connecter ce terminal PanelView à une source d'alimentation c.a., cela pourrait endommager le terminal.
- Le terminal PanelView est conçu pour une utilisation sûre quand il est installé dans une armoire aux normes NEMA Type 12, 13, 4X (sous abri seulement), IP54 ou IP65.

Pour connecter l'alimentation c.c. au terminal PanelView 550 :

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

1. Fixer les fils de l'alimentation c.c. avec les vis du bornier.
2. Fixer le fil de Terre/Terre de protection avec la vis de la borne qui convient.

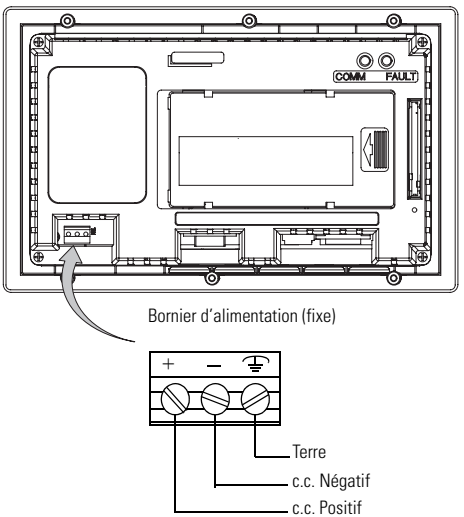
ATTENTION

Risque d'explosion - Ne pas connecter ou déconnecter des équipements tant que l'alimentation n'est pas coupée, à moins que l'environnement soit reconnu comme non dangereux.

ATTENTION

Ne pas appliquer de tension au terminal tant que toutes les connexions n'ont pas été câblées. Le non-respect de cette procédure pourrait provoquer des décharges électriques.

3. Appliquer l'alimentation 24 V c.c. au terminal.



Protocole Ethernet

Dans la configuration initiale du terminal PanelView, le DHCP avec support BootP (Dynamic Host Configuration Protocol) est activé. Si votre réseau a un serveur DHCP, le mécanisme DHCP établira automatiquement une adresse IP lorsque vous connectez le terminal PanelView au réseau EtherNet/IP. Si votre réseau n'a pas de

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

serveur DHCP, vous devrez programmer une adresse IP. Pour le faire, accédez au Mode de configuration du terminal PanelView et sélectionnez Configuration de la communication. Pour plus détails, reportez-vous au Manuel des terminaux opérateur PanelView standard.

IMPORTANT Si un terminal PanelView connecté à un réseau EtherNet/IP a la même adresse IP qu'un autre équipement du réseau, les deux équipements seront retirés du réseau.

Protocole ControlNet

IMPORTANT N'utiliser que le canal B de PanelView pour les communications ControlNet redondantes. Connecter le canal B á l'unique canal A du réseau ControlNet pourrait entraîner:

- l'impossibilité pour le terminal PanelView de communiquer sur le réseau
- un défaut de communication Panleview quelques minutes plus tard

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Installationsanleitung

Deutsch

PanelView 550 Terminals

(Product-Bestellnummern: 2711-K5Axx, 2711-B5Axx)

Inhalt:

Weitere Informationen 32
Hinweise für den Betrieb in Gefahrenbereichen 32
EU Richtlinien 34
Verdrahtungs- und Sicherheitsrichtlinien 35
Gehäuse 35
Benötigte Werkzeuge 35
Montagebmessungen 36
Abstände 37
Installation des Terminals in eine Schalttafel 38
Installation der Speicherkartenabdeckung 40
Anschluß der AC-Versorgung 41
Anschluß der DC-Versorgung 42

Publication 2711-IN009D-MU-P

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Weitere Informationen

Thema	Siehe	Siehe
Ausführliche Informationen zum 550 Terminal und den anderen PanelView-Standardterminals.	Benutzerhandbuch für PanelView Standardterminals	2711-UM014

Zum Herunterladen einer Publikation können Sie:

- eine kostenlose elektronische Version von der PanelBuilder32 Installations-CD herunterladen
- unter folgender Internet-Adresse eine kostenlose elektronische Version herunterladen: **www.theautomationbookstore.com**

Zum Erwerben einer Publikation können Sie:

- unter der Internet-Adresse www.theautomationbookstore.com Ihre Bestellung aufgeben
- sich an Ihren lokalen Distributor bzw. den Vertreter von Rockwell Automation wenden

Hinweise für den Betrieb in Gefahrenbereichen

Dieses Gerät ist nur für den Einsatz in Klasse I, Division 2, Gruppe A, B, C, D, Klasse II, Division 2, Gruppe F, G, Class III, Division 2 oder in Nicht-Gefahrenbereichen zertifiziert. Die folgenden Angaben gelten für den Betrieb des Geräts in Gefahrenbereichen:

WARNUNG



EXPLOSIONSGEFAHR

- Der Austausch von Komponenten kann die Eignung für die Klasse I, Klasse II, Klasse 3, Division 2 beeinträchtigen.
- Komponenten dürfen nur dann ausgetauscht und Geräte nur dann entfernt werden, wenn die Spannungsversorgung ausgeschaltet wurde und der Bereich als ungefährlich gilt.
- Geräte dürfen nur dann angeschlossen oder entfernt werden, wenn die Spannungsversorgung ausgeschaltet wurde und der Bereich als ungefährlich gilt.
- Dieses Produkt muss in einem Gehäuse installiert werden. Alle Kabel, die an das Produkt angeschlossen sind, müssen sich innerhalb des Gehäuses befinden oder durch ein Installationsrohr oder auf andere Weise geschützt sein.
- Die Verdrahtung und Verkabelung müssen gemäß N.E.C., Artikel 501-4(b), 502-4(b) bzw. 503-3(b) erfolgen.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Informationen zu den Zulassungen für Gefahrenbereiche können Sie dem Typenschild am Terminal entnehmen.

ACHTUNG



In Gefahrenbereichen der Klasse I, Klasse II, Klasse III, Division 2 muss das Terminal entsprechend den N.E.C.-Bestimmungen für Gefahrenbereiche verkabelt werden. Auch die Peripheriegeräte müssen für den Bereich geeignet sein, in dem sie installiert werden.

Für die PV550-Terminals gilt der Betriebstemperaturcode T2 (maximale Betriebstemperatur 300 °C).

- Tastatur-Terminals (Serie G oder früher)
- Tastatur- und Touchscreen-Terminals (Serie G oder früher)

Diese Terminals dürfen **nicht** in Umgebungen installiert werden, in denen atmosphärische Gase eine Entzündungstemperatur von weniger als 300 °C aufweisen.

Für die PV550-Terminals gilt der Betriebstemperaturcode T4 (maximale Betriebstemperatur 135 °C).

- Tastatur-Terminals (ab Serie H)
- Tastatur- und Touchscreen-Terminals (ab Serie H)

Diese Terminals dürfen nicht in Umgebungen installiert werden, in denen atmosphärische Gase eine Entzündungstemperatur von weniger als 135 °C aufweisen.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

EU Richtlinien CE

Wenn das PanelView 550 Bedienerterminal innerhalb der Europäischen Union oder der EFTA-Regionen installiert wird und wenn es mit dem CE-Zeichen markiert ist, sind die folgenden Vorschriften geltend.

EMV- und Niederspannungs-Richtlinien

Dieses Gerät wurde auf Einhaltung der grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 89/336/EEC Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) und der ergänzenden Richtlinien 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC; 72/23/EEC Niederspannungs-Richtlinie und der ergänzenden Richtlinie 93/68/EEC überprüft. Dies geschah mit Hilfe einer technischen Dokumentation entsprechend Artikel 10 (2) der Richtlinie unter vollständiger oder teilweiser Anwendung der folgenden Normen:

- EN 50081-2:1993 EMV - Fachgrundnorm Störaussendung, Teil 2 - Industriebereich
- EN 61000-6-2:1999 EMV - Fachgrundnorm Störfestigkeit, Teil 2 - Industriebereich
- EN 61131-2:1995 EMC - Speicherprogrammierbare Steuerungen - Betriebsmittelanforderungen und Prüfungen
- Niederspannungs-Richtlinie - Sicherheitsabschnitt der EN 61131-2

Das beschriebene Produkt soll nur in einer industriellen Umgebung verwendet werden.

Verwendung des Produkts

Gemäß dieser Richtlinie wird der Faktor, der für EMV-Zwecke bestimmt, ob ein Betriebsmittel als “industriell” oder “privat, gewerblich und leicht industriell” erachtet wird, in Klausel 1 der EN50081-2, wie folgt, angegeben:

> Betriebsmittel, die von dieser Norm erfaßt werden, sind nicht für den Anschluß an die öffentliche Niederspannungs- Stromversorgung vorgesehen; es wird vielmehr angenommen, daß sie an ein Netz, das durch einen eigenen Hoch- oder Mittelspannungs-Verteil-Transformator gespeist wird, angeschlossen werden, das für die Stromversorgung einer Fabrik oder einer ähnlichen Anlage bestimmt ist.

Die PanelView 550 Bedienerterminals sollen nur in einer industriellen (wie oben definierten) Umgebung verwendet werden. Die Installation einer Applikation in Europa, die die Richtlinien der Europäischen Union verletzt, verstößt gegen diese Gesetze.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Verdrahtungs- und Sicherheitsrichtlinien

Installieren Sie das PV550 Terminal mit Berücksichtigung der entsprechenden elektrischen DIN- und VDE-Normen (USA: Pub.NFPA 70E, Electrical Safety Requirements for Employee Workplaces). Zuzüglich zu den allgemeinen Richtlinien (USA: NFPA) haben wir einige spezifische Empfehlungen hinzugefügt:

- Das Terminal sollte zu seiner eigenen Abzweigung verbunden werden.

  Die Eingangsstromquelle sollte durch eine Sicherung oder einen Trennschalter, der nicht mit mehr als 15A eingestuft ist, geschützt werden.
- Verlegen Sie ankommende Spannungsversorgungskabel zum Terminal getrennt vom Kommunikationskabel.
- Wenn sich Spannungsversorgungs- und Kommunikationskabel kreuzen müssen, sollten sich diese im rechten Winkel kreuzen. Kommunikationskabel können im gleichen Kabelkanal mit DC E/A-Niederspannungskabel (weniger als 10 Volt) installiert werden.
- Die korrekte Erdung begrenzt die Wirkung von Störungen durch Elektromagnetische Interferenz (EMI). Um Probleme zu vermeiden, die durch EMI verursacht werden, müssen die Kabel entsprechend abgeschirmt und geerdet werden.
- Eine Beschreibung der maßgeblichen Erdungsanforderungen ist in dem National Electrical Code enthalten, der vom National Fire Protection Association in Boston, Massachusetts veröffentlicht wurde.

Gehäuse

Zum Schutz des inneren Schaltkreises muß das PV550 Terminal in eine Schalttafel oder ein Gehäuse eingebaut werden. Das Terminal entspricht den NEMA Typen 12/13 und 4X (Innenräume), wenn es in einer Schalttafel oder einem Gehäuse mit der gleichen Bewertung eingebaut ist.

Erlauben Sie genug Abstand für angemessene Ventilation innerhalb des Gehäuses. Für einige Anwendungen sollten Sie die Hitze berücksichtigen, die von anderen Vorrichtungen innerhalb der Schalttafel erzeugt wird. Die Raumtemperatur um das Terminal muß zwischen 0° and 55° C betragen.

Vergewissern Sie sich, daß Vorkehrungen getroffen werden, um den Zugriff auf die Rückwand des Terminals (für Verdrahtung, alltägliche Wartung, Installieren einer Speicherkarte und Fehlersuche) zu ermöglichen.

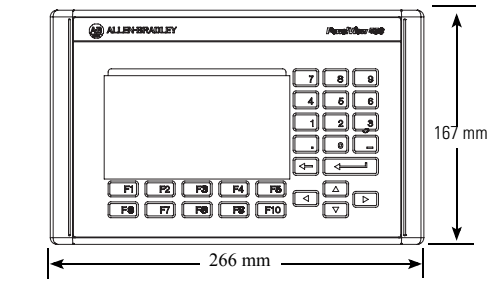
Benötigte Werkzeuge

Die folgenden Werkzeuge werden für den Einbau des PV550 in einen Schalttafelausschnitt benötigt:

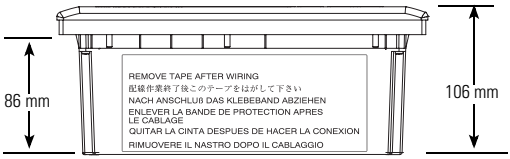
- 7 mm (M4) Schrauben- oder Steckschlüssel
- kleiner Schlitzschraubenzieher
- Drehmomentschlüssel (Nm)

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Montagebmessungen

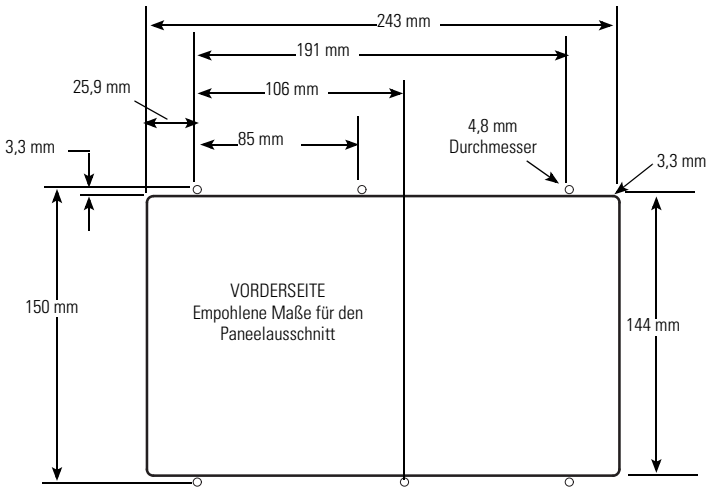


Oberseitenansicht



Ausschnittsmaße

Benutzen Sie die Orginal-Schablone, die mit dem Terminal geliefert wird, um die Ausschnittmaße aufzuzeichnen. Die untere Abbildung zeigt eine reduzierte Schablone mit den Abmessungen.

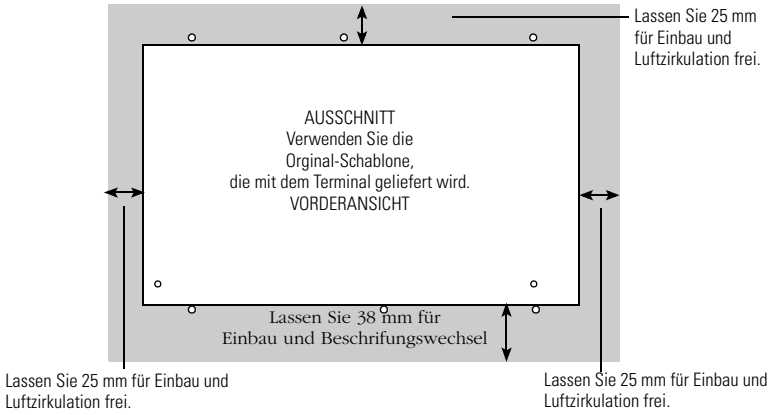


Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

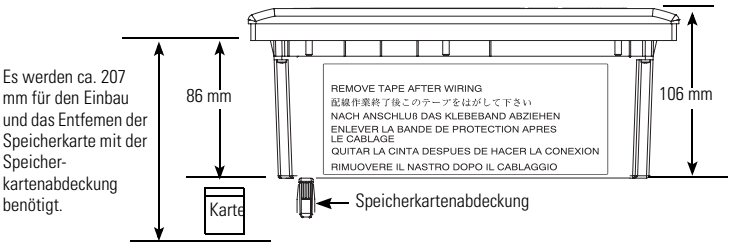
Abstände

Erlauben Sie genügend Raum für Einbau, Luftzirklation, Wartung, Installation der Speicherkarte und der Beschriftungen.

Seitenabstände



Hinterer Abstand



Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Installation des Terminals in eine Schalttafel

Installieren des PV550 Terminals in eine Schalttafel:

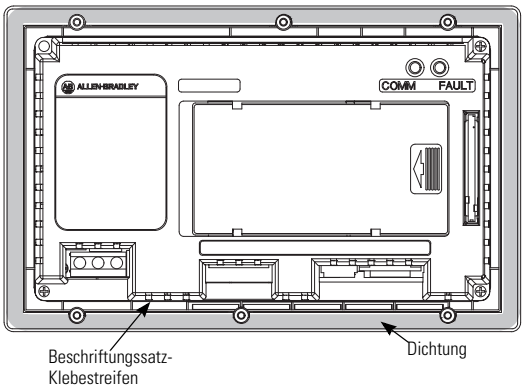
ACHTUNG



- Schalten Sie den Strom zur Schalttafel ab, bevor Sie den Ausschnitt machen.
- Vergewissern Sie sich, daß das Gebiet um den Schalttafelausschnitt frei ist.
- Treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen, damit keine Metallspäne in irgendein vorhandenes Bauteil der Schalttafel eindringen können.
- Ein Nichtbeachten dieser Warnung kann die Verletzung von Personen oder die Beschädigung von Schalttafelbauteilen zur Folge haben.

1. Schneiden Sie die Öffnung mit Hilfe der Orginal-Schablone, die mit dem Terminal geliefert wird, in die Schalttafel ein. Entfernen Sie scharfe Kanten oder Grate.

2. Vergewissern Sie sich, daß sich die Terminaldichtung in der richtigen Position (siehe untere Abbildung) befindet. Die Abdichtung wird durch die Kompression hergestellt. Benutzen Sie keine zusätzlichen Dichtungsmittel.



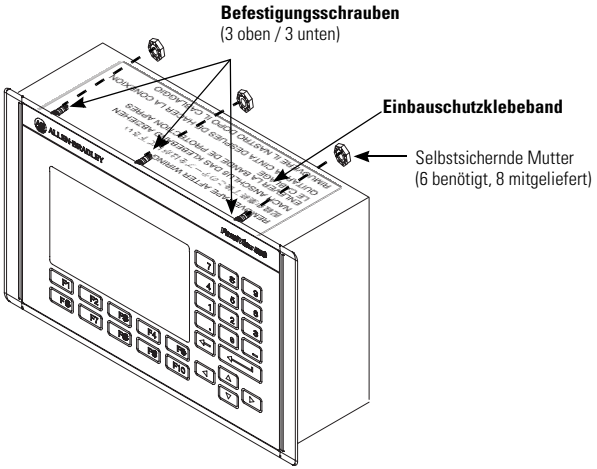
3. Kontrollieren Sie den Klebestreifen, der den Beschriftungssatz zum Gehäuse sichert

4. Fügen Sie das Terminal in den Ausschnitt ein.

5. Vergewissern Sie sich, daß sich die Enden des Beschriftungssatzes hinter dem Schalttafelausschnitt befinden.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

6. Installieren Sie die sechs selbstsichernden Montagemuttern per Hand.



7. Ziehen Sie abwechselnd die Montagemuttern an, bis das Terminal bündig gegen die Schalttafel gehalten wird. Ziehen Sie Montagemuttern mit einem Drehmoment von 1,13 Nm fest. Überdrehen Sie die Muttern nicht.

ACHTUNG

Um eine korrekte Abdichtung zu erreichen und um potentielle Schäden am Terminal zu verhindern, sollten die Montagemuttern mit einem Drehmoment von 1,13 Nm festgezogen werden. Allen-Bradley übernimmt keine Verantwortung für Schäden durch Wasser oder Chemikalien am Terminal oder anderen Geräten innerhalb des Gehäuses, die durch unsachgemäße Installation hervorgerufen werden.

8. Entfernen Sie das schützende Klebeband, das die oberen Belüftungsschlitze des Terminals abdeckt.

ACHTUNG

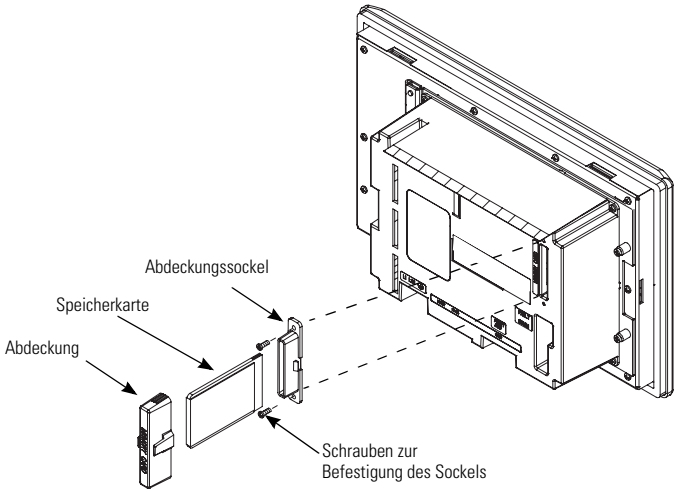
Das Nichtentfernen des schützenden Klebebands, das sich über den oberen Belüftungsschlitzen befindet, kann zur Überhitzung und Beschädigung des Terminals führen.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Installation der Speicherkartenabdeckung

Die Speicherkartenabdeckung ist für UL508 Installationen mit installierter Speicherkarte erforderlich. Die Abdeckung dient zum Schutz gegen Elektrostatische Entladungen (ESD) bis zu 15KV und verhindert die unbeabsichtigte Abtrennung der Speicherkarte in einer Umgebung mit hoher Vibration.

Befestigen der Speicherkartenabdeckung:



1. Befestigen Sie den Abdeckungssockel über dem bestehendem Speicherkartenschlitz mit Hilfe der zwei mitgelieferten Schrauben. Das Drehmoment, mit dem Sie die Schrauben anziehen, sollte 0,7 bis 0,9 Nm betragen.

2. Fügen Sie die Speicherkarte ein und installieren Sie die Abdeckung.

3. Um die Abdeckung zu entfernen, pressen Sie den Verschluß auf beiden Seiten und ziehen die Abdeckung ab.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Anschluß der AC-Versorgung

Die untere Tabelle zeigt die Bewertungen für die AC-Versionen des Terminals.

Terminaltyp	Versorgungsspannung	Leistungsaufnahme
PV550	85 bis 264V AC, 47 bis 63 Hz	45 VA maximum

ACHTUNG



- Das PV550 Terminal entspricht der NEMA 12, 13, 4X (nur für Innenräume), IP54 oder IP65, wenn es in einer Schalttafel oder einem Gehäuse mit der gleichen Bewertung eingebaut ist.
- Schalten Sie das Terminal erst ein, nachdem alle elektrischen Anschlüsse gemacht worden sind. Einer Nichtbeachtung kann ein elektrischer Schlag folgen.

ACHTUNG



Explosionsgefahr - Das Verbinden oder Abklemmen von Geräten sollte nur dann vorgenommen werden, wenn die Stromver- sorgung abgeschaltet ist und Sie sich in einem nicht explosions- gefährlichem Bereich befinden.

Anschluß des PanelView 550 an die AC-Versorgung:

1. Schließen Sie die AC-Stromzuführungen an die Versorgungsspannungsklemme L1 und L2N an.

2. Schließen Sie den Erdungsdraht an die Erdungsklemme GND an.

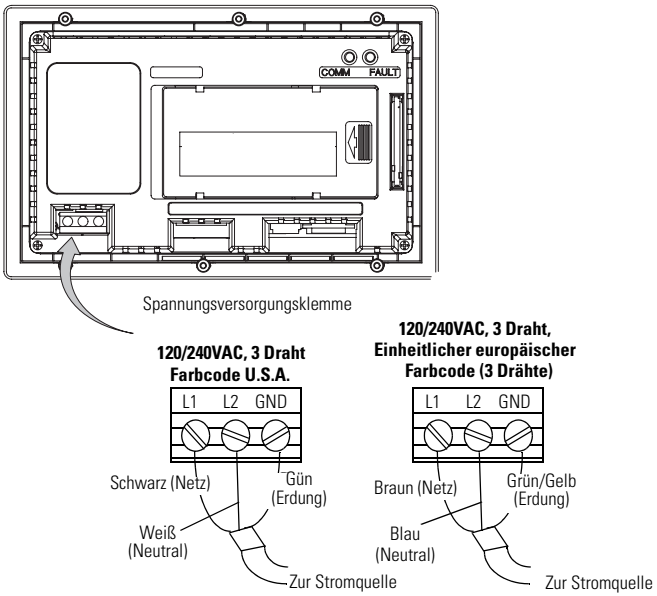
ACHTUNG



Inkorrekter Stromanschluß kann ein Spannungspotential am Gehäuse des Kommunikationsanschlusses zur Folge haben. Bitte beachten Sie die untere Abbildung.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

3. Legen Sie die Spannung zum Terminal an.



Anschluß der DC-Versorgung

Die L1 und L3 Versionen (z.B., Katalognr. 2711-K5A1L1 oder 2711-K5A1L3) des PV550 Terminals werden an eine 24V Gleichspannungs-Stromquelle angeschlossen.

Die untere Tabelle zeigt die Bewertungen für die DC-Versionen des Terminals. Ein elektronischer Stromkreis und eine interne Sicherung schützen die Terminals vor umgekehrter Polarität und Überspannungs-Bedingungen.

Terminaltyp	Versorgungsspannung	Leistungsaufnahme
PV550	18 bis 30V DC, (24V dc nominal)	12 Watts maximal (0,5 A bei 24V Gleichspannung)

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

ACHTUNG



- Verbinden Sie das DC-PanelView Terminal nicht zu einer AC-Stromquelle. Das Anschließen an eine AC-Stromquelle kann das Terminal beschädigen.
- Das PanelView Terminal entspricht der NEMA 12, 13, 4X (nur für Innenräume), IP54 oder IP65, wenn es in einer Schalttafel oder einem Gehäuse mit der gleichen Bewertung eingebaut ist.

Anschließen des PV550 Terminals an die DC-Versorgung:

1. Schließen Sie die DC-Stromzuführungen an die Versorgungsspannungsklemme an.

2. Schließen Sie den Erdungsdraht an die Erdungsklemme an.

ACHTUNG



Explosionsgefahr - Das Verbinden oder Abklemmen von Geräten sollte nur dann vorgenommen werden, wenn die Stromversorgung abgeschaltet ist und Sie sich in einem nicht explosionsgefährlichem Bereich befinden.

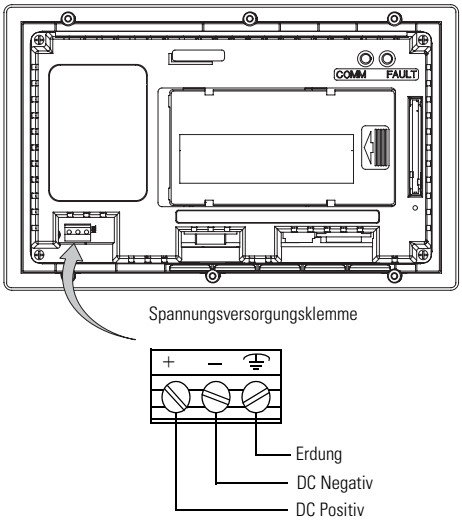
ACHTUNG



Schalten Sie das Terminal erst ein, nachdem alle elektrischen Anschlüsse gemacht worden sind. Einer Nichtbeachtung kann ein elektrischer Schlag folgen.

3. Legen Sie die 24V DC-Spannung zum Terminal an.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com



Ethernet-Protokoll

Das PanelView-Terminal wird anfänglich auf DHCP mit aktivierter BootP-Unterstützung (Dynamic Host Configuration Protocol) eingestellt. Wenn sich ein DHCP/BootP-Server in Ihrem Netzwerk befindet, können Sie das PanelView-Terminal an das EtherNet/IP-Netzwerk anschließen und der DHCP/BootP-Server wird automatisch eine IP-Adresse einrichten. Wenn sich kein DHCP/BootP-Server in Ihrem Netzwerk befindet, dann müssen Sie eine IP-Adresse programmieren. Gehen Sie mit dem PanelView-Terminal in den Konfigurationsmodus und wählen Sie Kommunikationssetup. Für Details sehen Sie bitte das Anwenderhandbuch PanelView Standard Bedienerterminals.

WICHTIG Wenn ein PanelView mit einem EtherNet/IP-Netzwerk verbunden ist und die gleiche IP-Adresse wie ein anderes Gerät auf dem Netzwerk hat, dann werden beide Geräte vom Netzwerk entfernt.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

ControlNet-Protokoll

WICHTIG

Bei ControNet-Verbindungen sollte der PanelView Kanal B nur für redundante Kommunikationen verwendet werden. Das Verbidnden des Kanal B zu einem ControlNet-Netzwerk mit nur Kanal A könnte zu folgendem Ergebnis führen:

- das PanelView wird nicht über das Netzwerk kommunizieren können
- einem PanelView Kommunikationsfehler nach einigen Minuten

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Instrucciones de instalación

Español

Terminales PanelView 550

(Números de catálogo de productos 2711-K5Axx, 2711-B5Axx)

Contenido:

Para obtener más información 48
Consideraciones sobre lugares peligrosos 48
Adherencia a la Directiva de la Unión Europea 49
Recomendaciones de cableado 50
Cajas 50
Equipo requerido 51
Dimensiones de montaje 51
Dimensiones de recorte 52
Espacios libres 53
Instalar el terminal en un panel 53
Instalar el retén de tarjeta de memoria 56
Conexión a energía CA 57
Conexión a energía CC 58

Publication 2711-IN009D-MU-P

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Para obtener más información

Para	Consulte	Consulte
Información más detallada sobre el 550 y los otros terminales PanelView estándar.	Manual del usuario de los terminales PanelView estándar	2711-UM014

Si desea una publicación, puede:

- descargar una versión electrónica gratis del CD de instalación de PanelBuilder32
- descargar una versión electrónica gratis de la Internet: **www.theautomationbookstore.com**

Para comprar una publicación:

- visite el sitio web www.theautomationbookstore.com y haga su pedido
- comuníquese con su distribuidor o representante regional de Rockwell Automation

Consideraciones sobre lugares peligrosos

Este equipo sólo es apto para el uso en ambientes de Clase I, División 2, Grupos A, B, C, D, Clase II, División 2, Grupos F, G, Clase III, División 2 o en lugares no peligrosos. El siguiente enunciado de ADVERTENCIA es aplicable a usos en lugares peligrosos.

ADVERTENCIA



PELIGRO DE EXPLOSIÓN

- La sustitución de componentes puede afectar a la idoneidad para Clase I, Clase II, Clase III, División 2.
- No reemplace componentes ni desconecte el equipo si no se ha desconectado la alimentación eléctrica o si no se tiene constancia de que el área no es peligrosa.
- No conecte o desconecte componentes si no se ha desconectado la alimentación eléctrica o si no se tiene constancia de que el área no es peligrosa.
- Instale este producto en un envolvente. Todos los cables conectados al producto deben permanecer en el envolvente o estar protegidos por conductos u otros medios.
- Todo el cableado debe cumplir con las especificaciones de N.E.C., artículos 501-4(b), 502-4(b), 503-3(b), según corresponda.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Consulte en la placa del fabricante del terminal las certificaciones sobre lugares peligrosos.

ATENCION



En lugares peligrosos de Clase I, Clase II, Clase III, División 2, el terminal PanelView se debe cablear de acuerdo con lo que indique el código eléctrico nacional. Los equipos periféricos también deben ser apropiados para el lugar en el que se instalan.

Los siguientes terminales PV550 tienen un código de temperatura de funcionamiento T2 (temperatura máxima de funcionamiento de 300° C o 572° F).

- terminales de teclado (serie G o anteriores)
- terminales de teclado y pantalla táctil (serie G o anteriores)

No instale estos terminales en ambientes en los que los gases de la atmósfera tengan temperaturas de ignición inferiores a 300° C (572° F).

Los siguientes terminales PV550 tienen un código de temperatura de funcionamiento T4 (la temperatura máxima en funcionamiento es de 135° C o 275° F).

- terminales de teclado (serie H y posteriores)
- terminales de teclado y pantalla táctil (serie H y posteriores)

No instale estos terminales en ambientes en los que los gases de la atmósfera tengan temperaturas de ignición inferiores a 135° C (275° F).

Adherencia a la Directiva de la Unión Europea CE

Si los terminales PanelView 550 son instalados dentro de la Unión Europea o en regiones EFTA, y tienen la marca CE, las siguientes regulaciones se aplican.

Directiva de Bajo voltaje y EMC

Este aparato está verificado para cumplir con el Concilio Directivo 89/336/EEC de Compatibilidad Electromagnética (EMC) y las directivas modificadas 91/263/ECC, 92/31/EEC, 93/68/EEC; 72/23/ECC Directiva de bajo voltaje, y directiva modificada 93/68/ECC usando las siguientes normas, en total o en parte:

- EN 50081-2:1993 EMC - Estándar Genérico de la Emisión, Parte 2 - Ambiente Industrial
- EN 61000-6-2:1999 EMC - Estándar Genérico de la Inmudidad, Parte 2 - Ambiente Industrial
- EN 61131-2:1995 EMC - Controladores programables - Requisito de equipo y verificación

El producto descrito es para uso en un ambiente industrial.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Uso destinado del producto

Según estos Estándares, el factor que determina, para propósitos de EMC, si un aparato es clasificado “Industiral” o “Residencial, Comercial e Industrial ligero” es dado en la Cláusula 1 de EN 50081-2 de la siguiente manera:

> Le apparecchiature considerate in questa norma non sono previste per la connessione ad una rete pubblica di alimentazione ma per essere connesse ad una rete di potenza, derivata da un trasformatore di media o alta tensione dedicato, che alimenta una installazione per la distribuzione ad impianti manifatturieri o simili.

Los terminales monocromos PanelView 550 sólo están diseñados para uso en entorno industral , como se describe anteriormente. Cuando es instalado en Europa, cualquier otra aplicación, está en contravención con la Directiva de la union Europea, y constituye violación de tales leyes.

Recomendaciones de cableado

Instalar los terminales PV550, usando la publicación 70E, los Requisitos de Seguridad Eléctricos para Fábricas y lugares de Trabajo. Además de las guías generales del NFPA, nosotros hemos añadido algunas recomendaciones específicas:

- Conectar el terminal PanelView a su propia rama de circuíto.
  La entrada de energía debe estar protegida por un fusible o un cortacircuítos clasificado a no más de 15 amps.
- Enrutar energía entrante al terminal PanelView 550, separando la ruta del cable de comunicación.
- Donde la energía y las líneas de comunicación deben cruzar, deben cruzar en ángulos rectos. Las líneas de comunicación pueden ser instaladas en el mismo circuíto como líneas de entrada de nivel bajo CC (menos de 10 Voltios).
- Hacer tierra minimiza el ruido de Interferenica Electromagnética (EMI) y es una medida de seguridad en instalaciones eléctricas. Para evitar EMI, proteja y haga tierra con los cables, en un extremo.
- Usar el Código de Electricidad Nacional publicado por National Fire Protection Association of Boston como fuente de tierra.

Cajas

Monte el terminal PanelView 550 en un panel o caja para proteger la circuitería interna. El terminal cumple con NEMA tipos 12 / 13 y el Tipo 4X (de uso interior) sólo cuando está montado en un panel o caja con la clasificación equivalente.

Permitir espacio suficiente dentro de la caja, para ventilación adecuada. Para algunas aplicaciones, tendrá que considerar el calor producido por otros dispostivos dentro del panel. La temperatura ambiente alrededor del terminal debe ser mantenida entre 32° y 131° F (0° y 55° C).

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

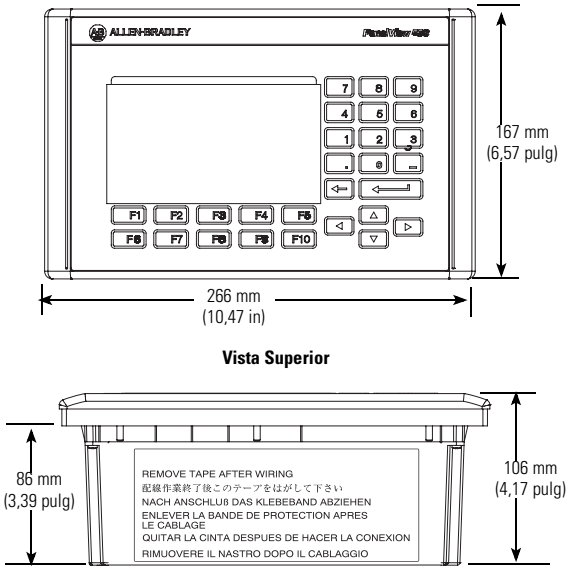
Cerciórese de que se prevee el acceso a la parte posterior del terminal. De esa manera, el cableado, el mantenimiento rutinario, y la localización de averías se hace más fácil.

Equipo requerido

Además del equipo y las herramientas requeridas para hacer la plantilla de recorte del panel, las herramientas requeridas para la instalación son:

- llave de cubo (de casquillo) profunda o driver de tuercas, de 7mm (M4)
- pequeño destornillador plano
- llave de torsión (pulg. / lbs).

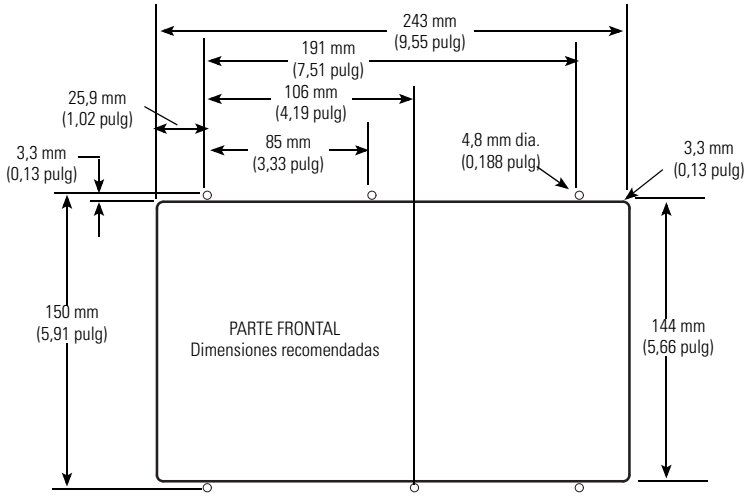
Dimensiones de montaje



Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Dimensiones de recorte

Usar el patrón proporcionado con el terminal para marcar las dimensiones del recorte. Esta figura muestra un recorte de tamaño reducido.

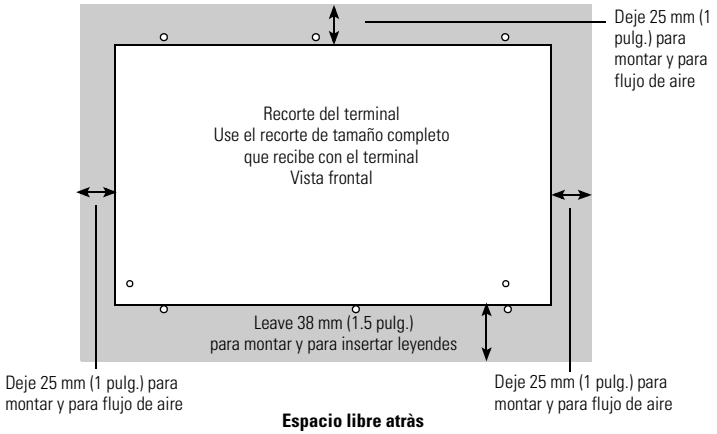


Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

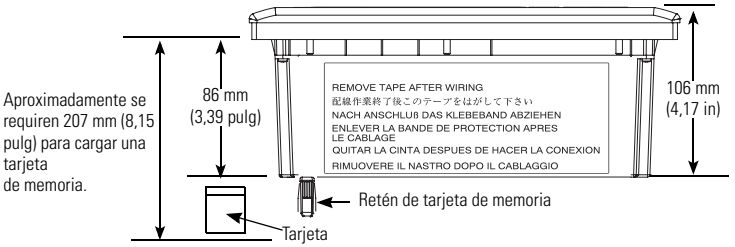
Espacios libres

Dejar espacio adecuado, al montar, para flujo de aire, y para insertar la leyenda del terminal de teclado.

Espacios libres, en la parte superior, lateral e interior



Espacio libre atràs



Instalar el terminal en un panel

Para instalar el terminal PanelView 550 en un panel:

ATENCION

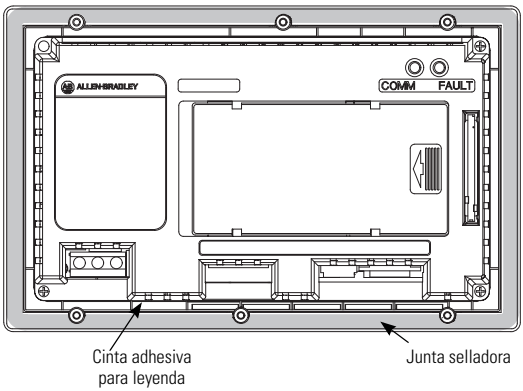


- Desconectar toda alimentación eléctrica del panel antes de hacer el recorte.
- Verificar que el área alrededor del recorte de pantalla ha sido despejada.
- Tomar las precauciones para que rebabas de metal no entren en ningún componente que ya esté instalado en el panel.
- El no seguir esta advertencia puede resultar en heridas personales o daño a los componentes del panel.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

1. Usar la plantilla de recorte, cortar un apertura en el panel. Eliminar cualquier orillla aguda o rebabas.

2. Verificar que la junta selladora del terminal está puesta apropiadamente, tal como se muestra abajo. Esta junta forma una compresión de tipo sellador. No usar mezclas que sellan.



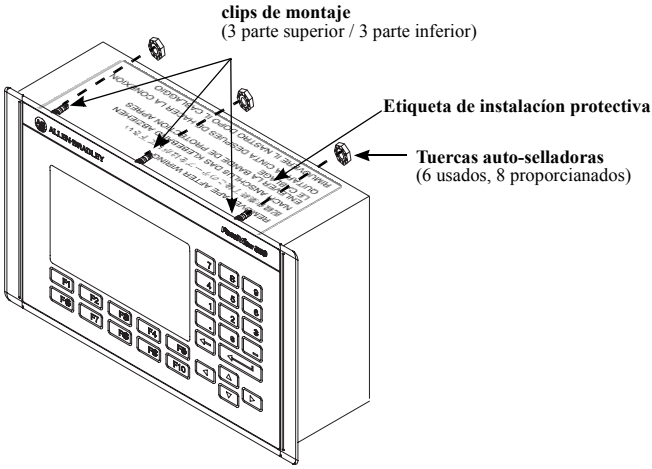
3. Cotejar que la parte final de la cinta de leyenda está asegurada a la cinta adhesiva para leyenda

4. Colocar el terminal en el recorte de panel.

5. Verificar que las puntas de las inserciones de leyenda están posicionadas detras de la plantilla de recorte.

6. Instalar los 6 clips de montaje. Apretar los clips de montaje a mano.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com



7. Apretar los clips de montaje alternamente hasta que el terminal está sujeto firmemente contra el panel. Apretar los tornillos a un momento de torsión de 10 libras pulgada. No apretar demasiado.

ATENCION

Apretar los clips de montaje a un momento de torsión de 10 libras pulgada para proporcionar un sello apropiado y evitar daño potencial al terminal. Allen-Bradley no asume responsabilidad por el daño causado por agua u otra substancia química al terminal. Allen-Bradley tampoco asume responsabilidad de daños causados dentro de la caja debido a una instalación impropia.

8. Retirar las etiquetas protectoras que cubren las aberturas superiores del terminal.

ATENCION

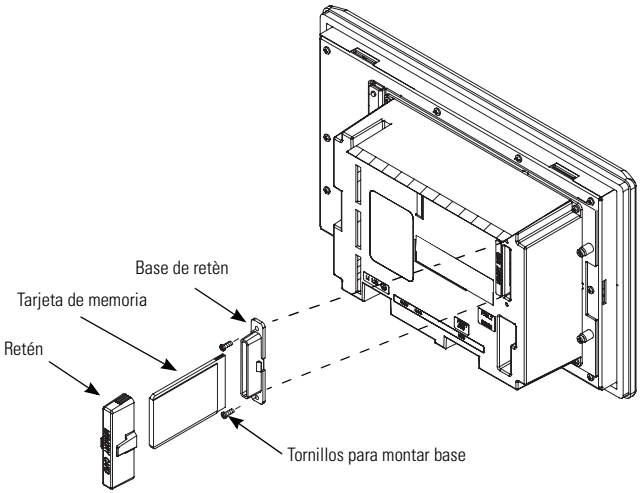
Retirar las etiquetas protectoras de instalación que cubren las aperturas superiores para evitar recalentamiento y daño al terminal.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Instalar el retén de tarjeta de memoria

El retén de tarjeta de memoria es requerido para instalaciones UL508 donde la tarjeta de memoria es insertada en la ranura de tarjeta. El retén protege contra descarga electrostáctica (ESD) hasta 15KV y evita retirar la tarjeta de memoria accidentalmente en entornos con altas vibraciones.

Para conectar el retén de tarjeta de memoria:



1. Usando los tornillos proporcionados, asegurar la base del retén sobre la tarjeta de memoria. Apretar los tornillos a un momento de torsión de 6 a 8 pulgadas libras (.7 a .9 N•m).

2. Insertar la tarjeta de memoria e instalar el retén hasta que está ajustado propiamente.

3. Para retirar el retén, pulsar los marcadores en cada lado y halar.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Conexión a energía CA

La siguiente tabla muestra las clasificaciones eléctricas para las versiones CA de los terminales.

Tipo de terminal	Voltaje de alimentacíon	Consumo de energía
PV550	85 a 264V ca, 47 a 63 Hz	45 VA máximo

ATENCION



- El terminal PV550 está diseñado para uso seguro cuando se instala de manera adecuada en una caja de clasificación NEMA Tipo 12,13, 4X (uso interior solamente) IP54 ó IP65.
- No aplicar energía al terminal hasta que todas las conexiones del cableado han sido hechas. El no hacer esto puede resultar en una descarga eléctrica.

ATENCION



Peligro de explosión - No puede conectar o desconectar el equipo mientras el circuito esté vivo, a menos que sepa que el área no es peligrosa.

Para conectar energía CA al terminal PanelView 550:

1. Asegure los cables de energía CA a los tornillos de terminal de bloque L1 y L2N.
2. Asegure los cables Tierra al tornillo GND en el bloque de terminal**.**

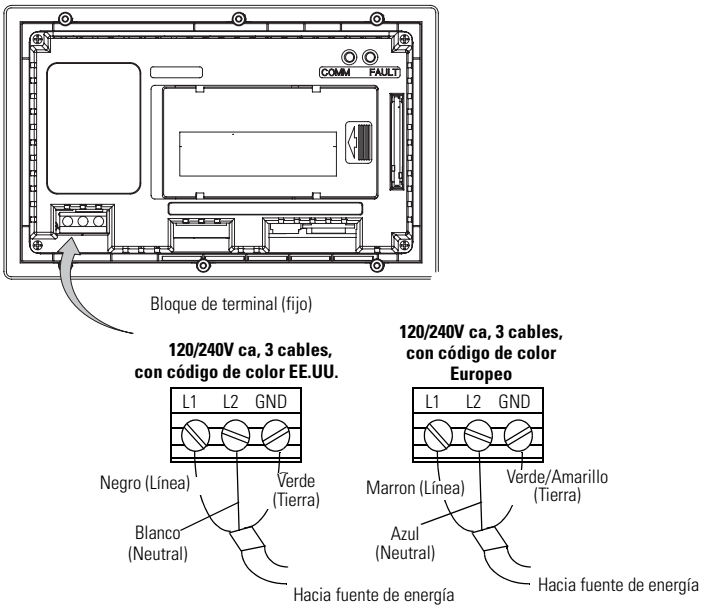
ATENCION



La conexión impropia de los terminales de energía puede resultar en voltaje en los conectores de comunicación.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

3. Aplicar energía al terminal.



Conexión a energía CC

Las versiones L1 y L3 (por ejemplo, Catálogo No. 2711-K5A1L1, o 2711-K5A1L3) de los terminales PV550 conectan a la fuente de energía de 24V cc**.**

La próxima tabla muestra las clasificaciones eléctricas para las versions CC de los terminales. Los circuitos electrónicos y fusibles internos protegen los terminales de polaridad inversa y de condiciones de alto-voltaje.

Tipo de terminal	Fuente de voltaje	Consumo de energía
PV550	18 a 30V cc, (24V cc nominal)	12 Watts máx. (0.5 Amps @ 24V cc)

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

ATENCION



- No conectar el terminal PanelView a una fuente de energía CA. Conectar a una fuente de energía CA puede causar daño al terminal.
- El PanelView está diseñado para uso seguro cuando se instala de manera adecuada en una caja de clasificación NEMA Tipo 12,13, 4X (uso interior solamente) IP64 ó IP65.

Para conectar la energía CC al terminal PV550:

1. Asegúrese que la energía CC está cableada a los tornillo de bloque del terminal.

2. Asegúrese que el cable de Tierra está cableado correctamente al tornillo de bloque del terminal.

ATENCION



Peligro de explosión - No conectar o desconectar el equipo mientras el circuito esté vivo, a menos que se sepa que el área no es peligrosa.

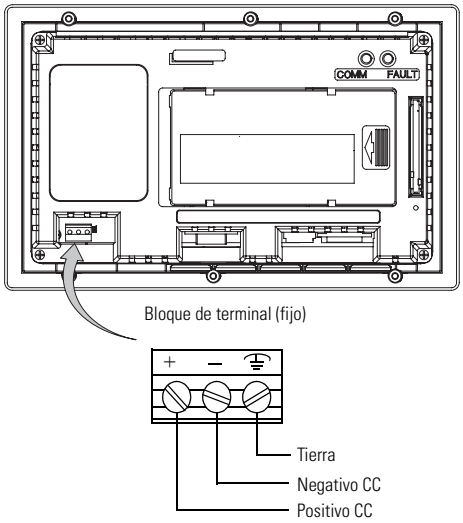
ATENCION



No aplicar energía al terminal hasta que todas conexiones del cableado han sido hechas. El no hacer esto puede resultar en una descarga eléctrica.

3. Aplicar energía 24V cc al terminal.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com



Protocolo Ethernet

Inicialmente el DHCP con soporte BootP (Protocolo de configuración con host dinámico) del terminal PanelView está activado. Si su red tiene un servidor DHCP, puede conectar el terminal PanelView a la red EtherNet/IP y el mecanismo DHCP automáticamente establece una dirección IP. Si su red no tiene un servidor DHCP, necesita programar una dirección IP. Esto se hace entrando al modo de configuración en el terminal PanelView y seleccionando Configurar comunicaciones. Para más detalles, consulte el Manual de Terminales de operador estándar PanelView.

IMPORTANTE Si un PanelView está conectado a una red EtherNet/IP y otro dispositivo en la red tiene la misma dirección IP, entonces ambos dispositivos se desconectarán de la red.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Protocolo ControlNet

IMPORTANTE Sólo use el Canal B para las comunicaciones redundantes al hacer conexiones de ControlNet. El conectar Canal B a una red ControlNet que sólo usa el Canal A, puede causar lo siguiente:

- el PanelView no se comunicará mediante la red
- las comunicaciones PanelView fallarán luego de varios minutos

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Istruzioni per l'installazione

Italiano

Terminali PanelView 550

(Numeri di catalogo del prodotto 2711-K5Axx, 2711-B5Axx)

Sommario:

Per ulteriori informazioni 64
Considerazioni sulle aree pericolose 64
Rispondenza alle Direttive dell'Unione Europea 66
Direttive di cablaggio e di sicurezza 67
Custodie 67
Attrezzi necessari 67
Dimensioni di montaggio 68
Dimensioni del Taglio 68
Distanze 69
Installazione del terminale in un pannello 70
Installazione del fermo della scheda di memoria 72
Connessione della CA 73
Connessione della CC 74

Publication 2711-IN009D-MU-P

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Per ulteriori informazioni

Per	Consultare	Num. pub.
Informazioni più dettagliate sul terminale PanelView 550 e sugli altri terminali PanelView standard	Standard PanelView Terminals User Manual	2711-UM014

Se si desidera consultare un manuale, è possibile:

- scaricarne una versione gratuita in formato elettronico dal CD di installazione di PanelBuilder32
- scaricarne una versione gratuita in formato elettronico da Internet ai seguenti indirizzi: **www.theautomationbookstore.com**

Per acquistare un manuale:

- visitare il sito www.theautomationbookstore.com e conferire l'ordine
- contattare il distributore o il rappresentante locale della Rockwell Automation

Considerazioni sulle aree pericolose

Questa apparecchiatura può essere utilizzata solamente in aree di Classe I, Divisione 2, Gruppi A, B, C, D, Classe II, Divisione 2, Gruppi F, G, Classe III, Divisione 2 o in aree non pericolose. La seguente AVVERTENZA riguarda l'utilizzo in aree pericolose.

AVVERTENZA



PERICOLO DI ESPLOSIONE

- La sostituzione di un componente può annullare la conformità alla Classe I, Classe II, Classe III, Divisione 2.
- Non sostituire componenti o scollegare l'apparecchiatura senza prima essersi accertati di avere scollegato l'alimentazione o di trovarsi in un'area non pericolosa.
- Non collegare o scollegare componenti senza prima essersi accertati di avere scollegato l'alimentazione o di trovarsi in un'area non pericolosa.
- Questo prodotto deve essere installato in una custodia. Tutti i cavi collegati al prodotto devono rimanere all'interno della custodia o essere protetti mediante canaline o altri mezzi.
- Tutti i cavi devono essere conformi agli appropriati articoli 501-4(b), 502-4(b), 503-3(b) del N.E.C.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Vedere l'etichetta sul terminale per le certificazioni sulle aree pericolose.

ATTENZIONE



In aree pericolose di Classe I, Classe II, Classe III, Divisione 2, il terminale PanelView deve essere collegato attenendosi alle direttive del National Electric Code relative alle aree pericolose. Le apparecchiature periferiche devono anch'esse essere adatte all'area in cui vengono installate.

I seguenti terminali PV550 hanno un codice di temperatura di esercizio T2 (temperatura di esercizio massima di 300° C o 572° F).

- terminali con tastierino numerico (serie G o precedenti)
- terminali con tastierino numerico e touch screen (serie G o precedenti)

Non installare questi terminali in ambienti dove i gas atmosferici hanno una temperatura di autoaccensione inferiore a 300° C (572° F).

I seguenti terminali PV550 hanno un codice di temperatura di esercizio T4 (temperatura di esercizio massima di 135°C o 275°F).

- terminali con tastierino numerico (serie H e seguenti)
- terminali con tastierino numerico e touch screen (serie H e seguenti)

Non installare questi terminali in ambienti dove i gas atmosferici hanno una temperatura di autoaccensione inferiore a 135°C (275°F).

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Rispondenza alle Direttive dell'Unione Europea CE

Se il Terminale Operatore PanelView 550 viene installato nell'Unione Europea o nelle regioni EFTA (Associazione Europea di libero scambio) e contiene il marchio CE, è necessario seguire le seguenti regole.

Direttive su EMC e Bassa Tensione

Questo impianto è stato collaudato secondo la Direttiva del Consiglio 89/336/EEC per la Compatibilità Elettromagnetica (EMC) e per le direttive rettificative 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC; Diretive Bassa Tensione 72/23/EEC, e per le direttive rettificative 93/68/EEC utilizzando le seguenti regole completamente o parzialmente:

- EN 50081-2:1993 EMC - Norma generica sull'emissione, Parte 2 - Ambiente Industriale
- EN 61000-6-2:1999 EMC - Norma generica sull'immunità, Parte 2 - Ambiente Industriale
- EN 61131-2:1995 EMC - Controllori Programmabili - Requisiti di Apparecchiatura e Prove
- Direttive per Bassa Tensione - Sezioni della EN 61131-2 relative alla sicurezza

L'uso del prodotto descritto è previsto solo per ambiente industriale.

Uso previsto del Prodotto

Secondo queste Norme, il fattore che determina se un impianto è ritenuto "Industriale" o "Residenziale, commerciale e industriale leggero" per quanto concerne l'EMC, è descritto nell'art. 1 dell'EN50081-2 come segue:

> Le apparecchiature considerate in questa norma non sono previste per la connessione ad una rete pubblica di alimentazione ma per essere connesse ad una rete di potenza, derivata da un trasformatore di media o alta tensione dedicato, che alimenta una installazione per la distribuzione ad impianti manifatturieri o simili.

L'uso dei terminali PanelView 550 monocromatici è previsto solo per ambiente industriale come sopra definito. Se installato in Europa, qualsiasi altra applicazione sarà contro le Direttive Europee e quindi in violazione di tali leggi.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Direttive di cablaggio e di sicurezza

Prima di fare il cablaggio dei terminali PanelView 550, consultare la pubblicazione 70E, Requisiti per la Sicurezza Elettrica in Ambiente Industriale. Oltre ai requisiti generali dell'NFPA si raccomanda di:

- Connettere il terminale PanelView ad una propria derivazione del circuito L'ingresso di alimentazione dovrà essere protetto da un fusibile o da un interruttore automatico non superiore a 15 Ampere.
- Instradare il cavo di alimentazione del terminale PanelView 550 separatamente dal cavo delle comunicazioni.
- Quando le linee di alimentazione e di comunicazione debbono incrociarsi, ciò deve essere fatto ad angolo retto. Le linee di comunicazione possono essere installate nello stesso condotto di linee di I/O a bassa tensione CC (meno di 10 volt).
- La messa a terra riduce i rumori derivati dall'Interferenza Elettromagnetica (EMI) ed è una direttiva di sicurezza per le installazioni elettriche. Per evitare l'interferenza elettromagnetica, schermare e fare la messa a terra dei cavi appropriatamente.
- Si possono trovare le indicazioni raccomandate per la messa a terra sull'NEC (codice nazionale per il materiale elettrico), pubblicato dall'Associazione Nazionale Protezione Antincendi di Boston.

Custodie

Montare il terminale PanelView 550 in un pannello o custodia per proteggere la circuiteria interna. Il terminale è conforme alle classificazioni NEMA 12/13 e 4X (uso interno) solo quando montato in un pannello o custodia con equivalente classificazione.

È necessario lasciare sufficiente spazio nella custodia per avere adeguata ventilazione. Considerare il calore prodotto da altri dispositivi nella custodia. La temperatura ambiente all'esterno del terminale deve essere tra 0° e 55°C (32° e 131°F).

Accertarsi di avere accessibilità al retro del pannello del terminale per il cablaggio, la manutenzione, l'installazione di una scheda di memoria, e l'individuazione dei guasti.

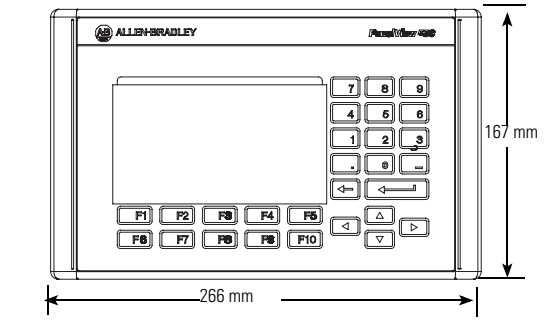
Attrezzi necessari

Oltre agli attrezzi necessari per il taglio del pannello, per l'installazione è necessario avere i seguenti attrezzi:

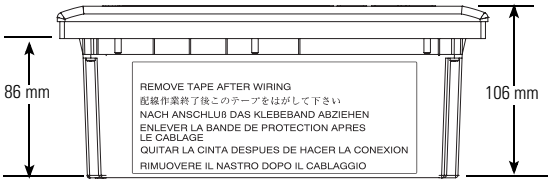
- una chiave a bussola profonda da 7mm (M4) o un giradadi
- un piccolo cacciavite con estremità piattA
- una chiave dinamometrica (pollici/libbre).

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Dimensioni di montaggio

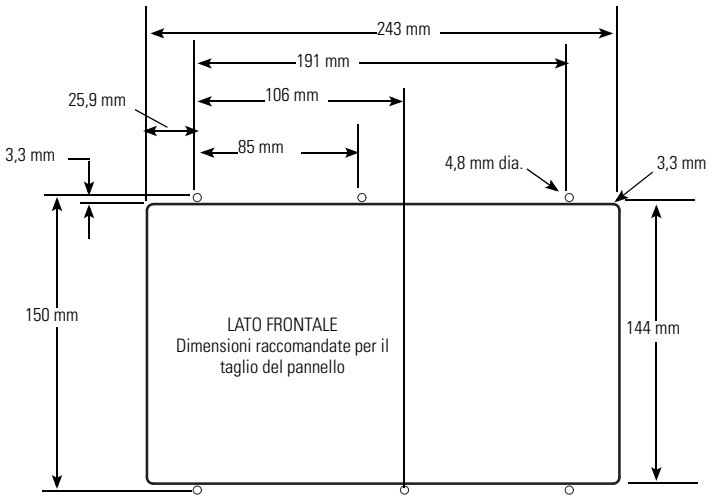


Vista dall'alto



Dimensioni del Taglio

Utilizzare la dima di taglio a dimensioni reali fornita con il terminale per marcare le dimensioni del taglio. La figura qui sotto fornisce una dima ridotta con dimensioni.

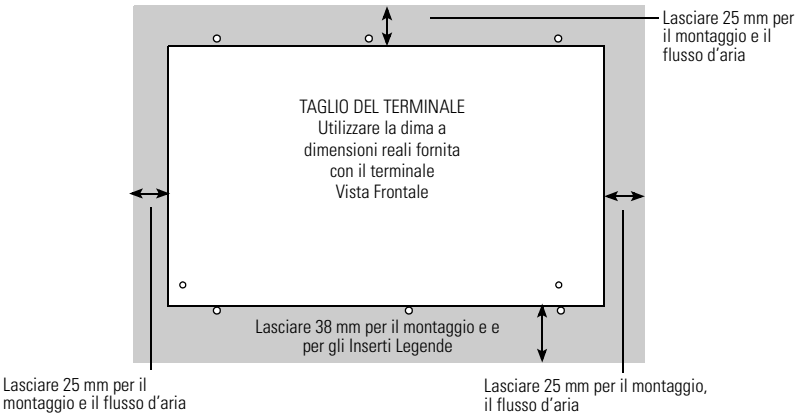


Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

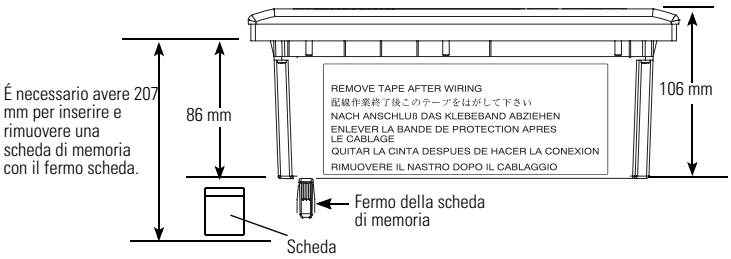
Distanze

Lasciare adeguato spazio per il montaggio, il flusso d'aria, la manutenzione, e per l'installazione della scheda di memoria e degli inserti legenda.

Distanze laterali, superiori ed inferiori



Distanza posteriore



Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Installazione del terminale in un pannello

Per installare il terminale PV550 in un pannello:

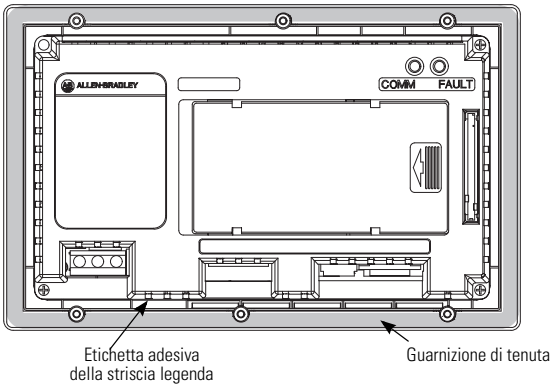
ATTENZIONE



- Disinserire tutta la corrente elettrica dal pannello prima di fare il taglio.
- Accertarsi che l'area vicino al taglio del pannello sia libera.
- Fare in modo che i pezzi di metallo non entrino in qualche componente precedentemente installato nel pannello.
- Procedimenti contrari a queste indicazioni potrebbero causare infortuni o danni all'apparecchiatura.

1. Fare un taglio di apertura nel pannello utilizzando la dima del pannello. Rimuovere bordi taglienti o bavature.

2. Accertarsi che la guarnizione di tenuta del terminale sia posizionata correttamente sul terminale (come mostrato qui sotto). Questa guarnizione forma una tenuta a compressione. Non usare sostanze sigillanti.



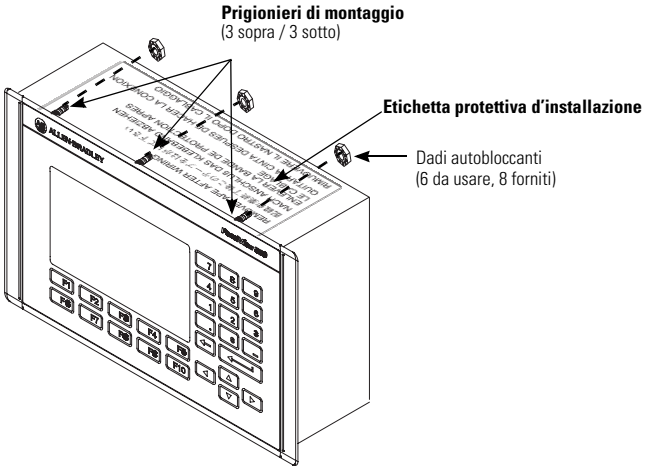
3. Controllare che le estremità delle striscie legenda siano fissate sull'adesivo della relativa striscia.

4. Posizionare il terminale nel taglio del pannello.

5. Accertarsi che le estremità degli inserti legenda siano posizionate dietro il taglio del pannello.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

6. Installare i 6 dadi autobloccanti, stringere a mano.



7. Stringere alternatamente i dadi autobloccanti affinchè il terminale sia tenuto fermamente contro il pannello. Stringere i dadi con una forza di 0,116 m-kgf. Non stringere eccessivamente i dadi.

ATTENZIONE

Stringere i dadi di montaggio con una forza di 0,116 m-kfg per avere una buona tenuta e per prevenire danni al terminale. Allen-Bradley non assume nessuna responsabilità su danni causati da acqua e altre sostanze chimiche trovate nella custodia del terminale o in altra apparecchiatura. Tali danni sono dovuti all'incorretta installazione del terminale.

8. Rimuovere l'etichetta protettiva d'installazione che copre le aperture di ventilazione del terminal.

ATTENZIONE

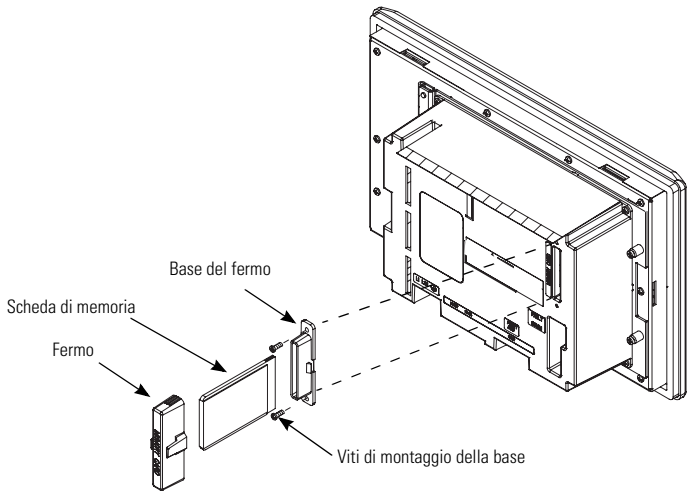
Rimuovere l'etichetta protettiva d'installazione che copre le aperture di ventilazione, per prevenire surriscaldamento e danni al terminale.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Installazione del fermo della scheda di memoria

Il fermo per la scheda di memoria è necessario per le installazioni UL508 dove una scheda di memoria è inserita nel posto scheda. Questo fermo protegge contro le scariche elettrostatiche (ESD) fino a 15KV e previene il distacco accidentale di una scheda di memoria in ambienti ad alta vibrazione.

Per fissare il fermo della scheda di memoria:



1. Fissare la base del fermo sullo slot esistente della scheda di memoria con le due viti fornite. Stringere le viti con coppia di serraggio da 6 a 8 polici di libbra (da 0,7 a 0,9 Nm).

2. Inserire la scheda di memoria ed installare il fermo fino a posizionarlo correttamente.

3. Per rimuovere il fermo, premere le linguette su ciascun lato e tirare.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Connessione della CA

La tabella sottostante mostra le classificazioni elettriche di CA per i terminali.

Tipo di terminale	Voltaggio	Assorbimento potenza
PV550	Da 85 a 264V ca, da 47 a 63 Hz	45 VA massimo

ATTENZIONE



- Il terminale PanelView 550 è stato progettato tenendo conto della sicurezza nell'uso se installato in una custodia con classificazione NEMA tipo 12, 13, 4X (solo per uso interno), IP54 oppure IP65.
- Non applicare tensione prima che sia stato completato il cablaggio. Procedimenti contrari a queste indicazioni potrebbero causare scosse elettriche.

ATTENZIONE



Pericolo di esplosione - Non connettere o disinserire apparecchiature mentre il circuito è attivato, a meno che la zona di lavoro sia ritenuta non-pericolosa.

Per connettere la CA al terminale PV550:

1. Fissare i fili di alimentazione a CA sulle viti L1 e L2 della morsettiera.
2. Fissare i fili di Terra/ Sicurezza di Terra sulle viti GND (terra) della morsettiera.

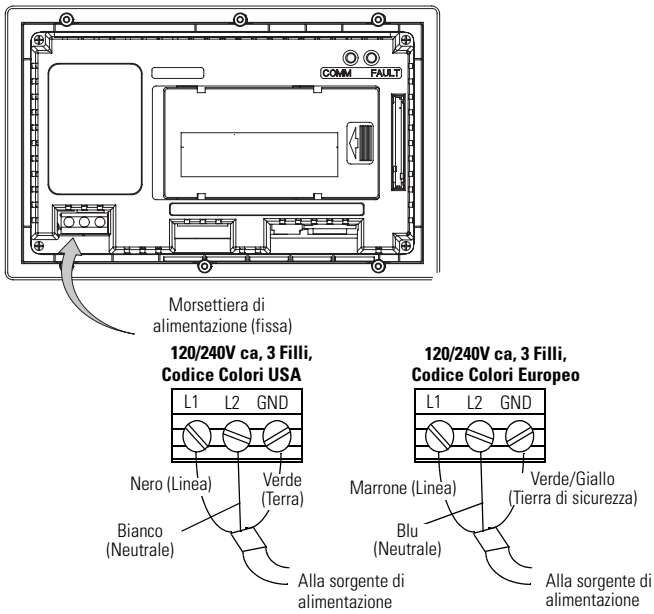
ATTENZIONE



L'inappropriato cablaggio dei terminali di alimentazione potrebbe dare tensione allo schermo dei connettori di comunicazione. Prima di fare il cablaggio vedere la figura qui sotto.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

3. Applicare tensione al terminale.



Connessione della CC

Le versioni L1 e L3 (es: N. Catalogo 2711-K5A1L1 o 2711-K5A1L3) dei terminali PV550 si connettono ad una fonte di alimentazione di 24V cc.

La tabella sottostante mostra le classificazioni elettriche per le versioni a CC dei terminali. Una circuiteria elettronica ed un fusibile interno proteggono i terminali da polarità inversa e da condizioni di sovratensione.

Tipo di terminale	Voltaggio	Assorbimento potenza
PV550	Da 18 a 30V cc, (24V cc nominale)	12 Watts massimo (0.5 Amps @ 24V cc)

ATTENZIONE



- Non connettere il terminale alla fonte di alimentazione di CA. Tale procedimento potrebbe danneggiare il terminale.
- Il terminale PanelView 550 è stato progettato tenendo conto della sicurezza nell'uso se installato in una custodia con classificazione NEMA Tipo 12, 13, 4X (solo per uso interno), IP54 oppure IP65.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Per connettere la CC al terminale PV550:

1. Fissare i fili di alimentazione a CC sulle viti della morsettiera.

2. Fissare i fili di terra sull'appropriata vite della morsettiera.

ATTENZIONE



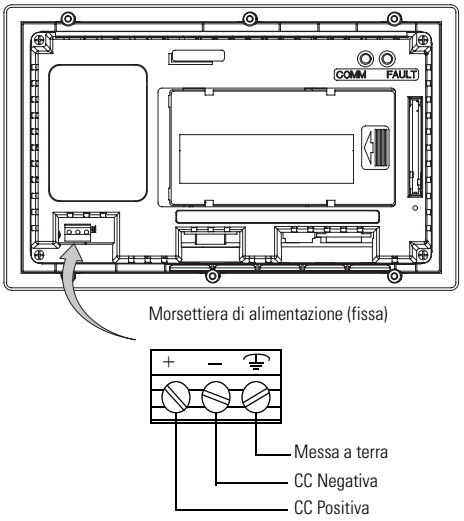
Pericolo di esplosione - Non connettere o disinserire apparecchiature mentre il circuito è attivato, a meno che la zona di lavoro sia ritenuta non pericolosa.

ATTENZIONE



Non applicare tensione prima che sia stato completato il cablaggio. Procedimenti contrari a queste indicazioni potrebbero causare scosse elettriche.

3. Applicare 24V cc al terminale.



Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Protocollo Ethernet

Il terminale PanelView è impostato inizialmente su DHCP con supporto BootP abilitato (Dynamic Host Configuration Protocol). Se la rete dispone di un server DHCP, il terminale PanelView potrà essere connesso alla rete EtherNet/IP ed il meccanismo DHCP potrà stabilire automaticamente un indirizzo IP. Se la rete non dispone di tale server, l'indirizzo IP dovrà essere programmato accedendo alla modalità di configurazione del terminale PanelView e selezionando Imposta Comunicazioni. Per avere ulteriori dettagli, consultare il manuale dei Terminali Operatori PanelView Standard.

IMPORTANTE Se un terminale PanelView è connesso ad una rete EtherNet/IP con lo stesso indirizzo IP di un altro dispositivo sulla rete, tali dispositivi verranno rimossi dalla rete.

Protocollo ControlNet

IMPORTANTE Nelle connessioni ControlNet, utilizzare il Canale B PanelView solo per le comunicazioni ridodanti. Collegando il Canale B ad una rete ControlNet che utilizza sos un Canale A puó succedere:

- che il PanelView puó non comunicare su rete
- che le comunicazioni PanelView possono fallire dopo parecchi minuti più tardi

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Rockwell Automation Support

Rockwell Automation provides technical information on the Web to assist you in using its products. At http://support.rockwellautomation.com, you can find technical manuals, a knowledge base of FAQs, technical and application notes, sample code and links to software service packs, and a MySupport feature that you can customize to make the best use of these tools.

For an additional level of technical phone support for installation, configuration, and troubleshooting, we offer TechConnect Support programs. For more information, contact your local distributor or Rockwell Automation representative, or visit http://support.rockwellautomation.com.

Installation Assistance

If you experience a problem with a hardware module within the first 24 hours of installation, please review the information that's contained in this manual. You can also contact a special Customer Support number for initial help in getting your module up and running.

United States	1.440.646.3223 Monday – Friday, 8am – 5pm EST
Outside United States	Please contact your local Rockwell Automation representative for any technical support issues.

New Product Satisfaction Return

Rockwell tests all of its products to ensure that they are fully operational when shipped from the manufacturing facility. However, if your product is not functioning, it may need to be returned.

United States	Contact your distributor. You must provide a Customer Support case number (see phone number above to obtain one) to your distributor in order to complete the return process.
Outside United States	Please contact your local Rockwell Automation representative for return procedure.

www.rockwellautomation.com

Power, Control and Information Solutions Headquarters

Americas: Rockwell Automation, 1201 South Second Street, Milwaukee, WI 53204-2496 USA, Tel: (1) 414.382.2000, Fax: (1) 414.382.4444
Europe/Middle East/Africa: Rockwell Automation, Vorstlaan/Boulevard du Souverain 36, 1170 Brussels, Belgium, Tel: (32) 2 663 0600, Fax: (32) 2 663 0640
Asia Pacific: Rockwell Automation, Level 14, Core F, Cyberport 3, 100 Cyberport Road, Hong Kong, Tel: (852) 2887 4788, Fax: (852) 2508 1846

Publication 2711-IN009D-MU-P - August 2007 PN 15459

Supersedes Publication 2711-IN009C-MU-P - January 2003
Copyright © 2007 Rockwell Automation, Inc. All rights reserved. Printed in the U.S.A.

Artisan Scientific - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisan-scientific.com

Artisan Technology Group is an independent supplier of quality pre-owned equipment

Gold-standard solutions

Extend the life of your critical industrial, commercial, and military systems with our superior service and support.

We buy equipment

Planning to upgrade your current equipment? Have surplus equipment taking up shelf space? We'll give it a new home.

Learn more!

Visit us at **artisantg.com** for more info on price quotes, drivers, technical specifications, manuals, and documentation.

Artisan Scientific Corporation dba Artisan Technology Group is not an affiliate, representative, or authorized distributor for any manufacturer listed herein.

We're here to make your life easier. How can we help you today?

(217) 352-9330 | sales@artisantg.com | artisantg.com

ARTISAN® TECHNOLOGY GROUP